



# MAßBENZIEGER NARRENSPIEGEL

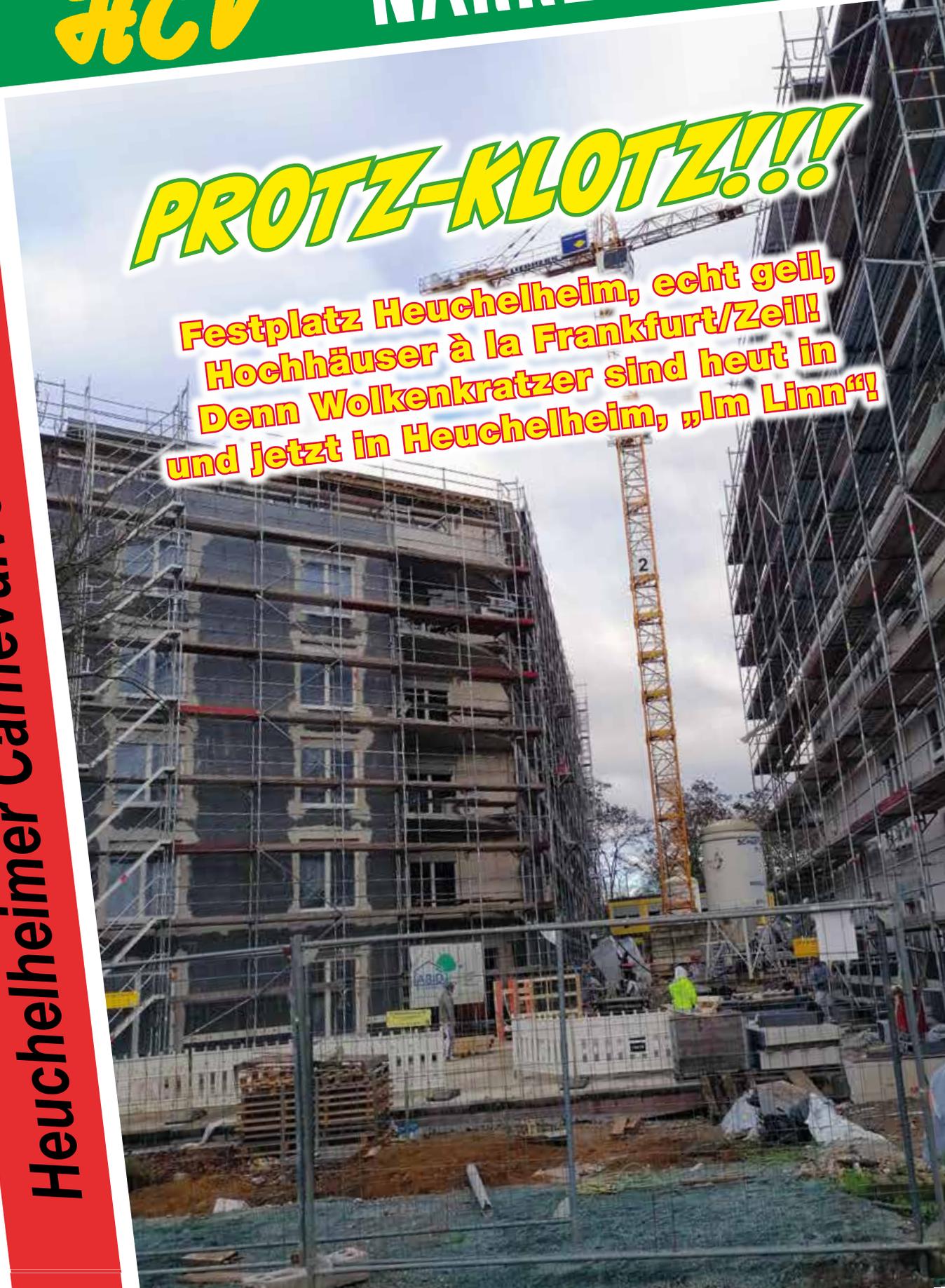
# HCV

20  
22

Heuchelheimer Carnevalverein 1957 e.V.

## PROTZ-KLOTZ!!!

Festplatz Heuchelheim, echt geil,  
Hochhäuser à la Frankfurt/Zeil!  
Denn Wolkenkratzer sind heut in  
und jetzt in Heuchelheim, „Im Linn“!



63.  
Jahrgang

Heuchelheimer





## Komplexe Probleme verlangen mehrere Fachleute

Wir sind Rechtsanwälte, Notare, Wirtschaftsprüfer, Steuerberater und Insolvenzverwalter in Gießen und Frankfurt.

**MTJZ** steht für gebündeltes Fachwissen, themenbezogen angewandt. Wir beraten und vertreten in der Breite und in der Tiefe, gleichermaßen fundiert wie belastbar. Regional, bundesweit und international.

giessen@mtjz.de • T. +49 (0) 641 9829 20  
frankfurt@mtjz.de • T. +49 (0) 69 905 59 93  
[www.mtjz.de](http://www.mtjz.de)



**Liebe närrische Leserinnen und Leser!**

**Fasching feiern ist jetzt Pflicht,  
denn ausgestorben sind wir nicht!**

Das diesjährige Motto soll zeigen, dass der HCV trotz massiver Einschränkungen und Totalausfall aller Karnevalsveranstaltungen in der Kampagne 2020/2021 nicht das gleiche Schicksal erleidet, wie seinerzeit die Dinosaurier. Denn voller Hoffnung starteten wir in die neue Kampagne, wohl wissend, dass Karneval wie vor Corona-Zeiten derzeit noch in weiter Ferne liegt. Der HCV hat auch in dieser schweren Zeit weiter aktiv das Vereinsleben gepflegt. Wir möchten an dieser Stelle daran erinnern, dass die Zugwerkstatt einen hervorragenden Umzug im Miniaturformat innerhalb weniger Tage auf die Beine gestellt hat, der überall großes Lob erntete. Das Narrenspiegelteam erstellte die 62. Ausgabe dieser humoristischen Zeitschrift in gewohntem Umfang, trotz der damit verbundenen coronabedingten Schwierigkeiten für die Redaktion und aller Inserenten, die uns dennoch die Stange gehalten haben. Auf die neue Kampagne 2021/2022 haben wir uns entsprechend vorbereitet. Die Tanzgruppen trainierten sofort wieder, als die Räumlichkeiten der Sporthalle wieder freigegeben wurden. Auch die Zugbauer und der Programmausschuss waren schon aktiv. Wir wären somit gerüstet, auch in dieser Kampagne zumindest in gewissem Umfang wieder Fasching feiern zu können. Leider lässt es die Entwicklung erneut nicht zu und uns bleibt nur, auf die nächste Kampagne 2022/2023 zu hoffen. Drücken wir alle zusammen die Daumen und hoffen, dass wir alle gesund und munter dann in die neue Kampagne starten können.

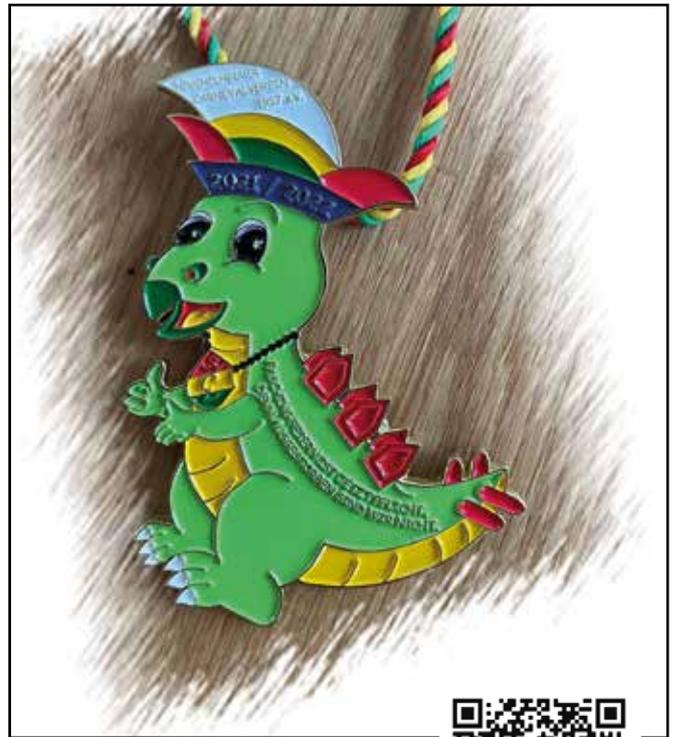
Es grüßen Sie mit einem kräftigen

**Heuchelheim Helau  
die Präsidenten des HCV!**



Ulrich Jung

Marcus Leopold



**HCV-Gewinnspiel:  
„Such de Zuch“**

### **Hinweis:**

Der Narrenspiegel ist ab sofort auch auf der Homepage des HCV unter [www.heuchelheimer-carnevalverein.de](http://www.heuchelheimer-carnevalverein.de) einzusehen.

Wir bedanken uns bei allen Inserenten, die mit ihrer Anzeige den Narrenspiegel und damit die Heuchelheimer Fassenacht unterstützen.

Wir bitten unsere Leser und Anhänger der Heuchelheimer Fassenacht, dies bei ihren künftigen Einkäufen und Investitionen zu berücksichtigen.

### **Auch bei dieser Ausgabe:**

Verantwortlich für den Inhalt: Die HCV-Zeitungsmafia

#### **Dieses Jahr gilt die Anzeigen-Preisliste Nr. 1111**

Falsche und unrichtige Berichte werden wie immer in der nächsten Ausgabe mit reumütigem Bedauern zurückgenommen. Presse-rechtlich mögliche Gegendarstellungen werden im Narrenspiegel Nr. 64 im Jahr 2023 veröffentlicht.

Schnellere Beschwerden können nur noch über die UNO-Menschenrechtskommission, Abteilung oberhessische Fassenacht, behandelt werden.

Und auch in dieser Ausgabe gilt das Motto der HCV-Zeitungsmafia: In Sachen Humor verstehen wir keinen Spaß!

Besuchen sie den HCV auch auf Facebook und auf seiner Homepage [www.heuchelheimer-carnevalverein.de](http://www.heuchelheimer-carnevalverein.de).

## Kampagnestart in der Marktschänke



Nachdem am 11. November 2020 der Kampagnestart der Coronawelle zum Opfer gefallen war, wurde unter entsprechenden Auflagen am 11.11.21 der Beginn der närrischen Zeit in der Marktschänke eingeläutet. Die Anzahl der Teilnehmer war begrenzt und es durften ausschließlich geimpfte Personen daran teilnehmen. Man war zwar froh, sich nach dem Ausfall im Vorjahr wieder zu diesem Anlass treffen zu können, allerdings die ausgelassene Stimmung aus früheren Jahren wollte sich nicht so recht einstellen. Es wurde auf den Start in die neue Kampagne mit einem Gläschen Apfel-Secco angestoßen in der Hoffnung, die Session nicht wieder vorzeitig beenden zu müssen.



**Küchenstudio**  
**Siegfried Neidel**

Gießener Str. 22-24 · Heuchelheim  
[www.kuechen-heuchelheim.de](http://www.kuechen-heuchelheim.de)

Beratung · Planung · Verkauf · Montage

**Meine neue Küche**

## In eigener Sache

Liebe Leser\*innen,

Ihnen liegt die 63. Ausgabe des Narrenspiegels vor, der dank der Unterstützung vieler treuer Inserenten denselben Umfang hat, wie in den letzten Jahren.

Niemand hätte vor einem Jahr vermutet, dass wir auch in 2021 mit denselben Problemen zu kämpfen haben (und das in teilweise weit schlimmerem Ausmaß als in 2020), denn die unglaublich schnelle Entwicklung eines Impfstoffes ließ uns für 2021 auf ein baldiges Ende der Pandemie hoffen. Wir alle wissen, dass unser Wunsch nicht in Erfüllung ging und wir bisher immer noch nicht unser früheres Leben in vollem Umfang zurückbekommen konnten.

Das Narrenspiegelteam lebt von Ereignissen und Geschichten aus dem Dorfgeschehen, die wir karnevalistisch aufarbeiten und dann im Narrenspiegel humoristisch präsentieren. Leider ist durch Corona auch im Jahr 2021 das gesellschaftliche Leben in weiten Teilen wiederum brachgelegen und es war nicht ganz einfach, erneut ein hoffentlich ansprechendes Heft zusammenzustellen.

Wir alle waren uns aber einig, auch für 2022 den Narrenspiegel zu erstellen, egal unter welchen Umständen. Es war erneut zu befürchten, dass dies die einzige nach außen hin sichtbare Aktivität des HCV im zweiten Coronajahr sein könnte, die ohne Risiko möglich ist. Leider hat sich dies schmerzlich bewahrheitet.

Wir würden uns freuen, wenn wir mit dieser Ausgabe auch für Sie an diesem Fastnachtswochenende ein klein wenig die Faschingszeit ins Gedächtnis rufen könnten !

Es grüßt Sie mit einem dreimal kräftigen HELAU, HELAU, HELAU

*ihr Narrenspiegelteam*

# Unsere Tanzgruppen in der Kampagne 2021/22



Bambinos



Mini-Kadetten



Kadetten



Funken

Als im Sommer die Trainingsräume in der Sporthalle wieder von den Tanzgruppen genutzt werden durften, waren alle mit viel Feuereifer dabei. Schließlich hat man die Hoffnung, nach dem Ausfall der Saalveranstaltungen im letzten Jahr, endlich wieder sein Können auf der Faschingsbühne der neuen Kampagne 2021/22 präsentieren zu können. Einen ersten sehr gelungenen Auftritt hatten alle vier Gruppen bereits zur Kampagneeröffnung im November 2021. Der Spaß, endlich das darbieten zu können, wofür man lange trainiert hatte, war allen deutlich anzusehen.

Die Tanzgruppen werden von folgenden Traineerinnen betreut:

**Bambinos:** Fabienne Michaud und Rica Dörner

**Mini-Kadetten:** Monja Brück und Alexandra Zeller-Schrems

**Kadetten:** Kira Groß und Lena Rinn

**Funken:** Friederike Lemp

**geotherm**

Haustechnik R. Dürr GmbH

Gottlieb-Daimler-Straße 10  
35440 Linden

Tel.: 0 64 03 - 90 75-0

Fax: 90 75-15

[www.geotherm-haustechnik.de](http://www.geotherm-haustechnik.de)

Heizung

Sanitär

Solar

Erdwärmennutzung

BHKW

Montage

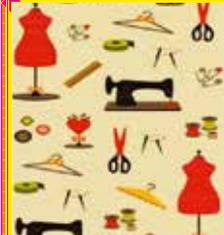
Service

# Tierische Mitarbeit

Ende des letzten Jahres schien es zu einem Versuch gekommen zu sein, Zechprellerei auf innovative Weise zu erkennen und ihr zu begegnen. Aus einem Lampenschirm heraus beobachtet eine Schleiereule bewegungslos das Geschehen im Raum, nachdem sie noch zwei andere Plätze erkundet hatte, die aber zu auffällig waren. Macht sich ein unehrlicher Gast auf den Weg aus dem Lokal, wird durch Zwitscherübertragung ein Kampfkolibri, Träger des schwarzen Schleifchens in Gackarate (Gürtel wäre zu schwer gewesen) am Ausgang

alarmiert, der das dunkle Gelichter dann förmlich ausinandernimmt. Die Schleiereule hatte sich übrigens in mehreren Ausscheidungsrounden im Beamtenmikado („wer sich zuerst bewegt, verliert!“), in der sie die Konkurrenz völlig deklassierte, für diesen Job empfohlen. Obwohl das Tier sich für seinen ersten Arbeitstag den 11. 11. um recht genau 11 Uhr 11 ausgesucht hatte, ist eine Verbindung oder gar Beauftragung durch den HCV ganz sicher auszuschließen. Narren sind nämlich ehrliche Menschen, wenn auch zum Ende der Kampagne beim einen oder anderen eine gewisse Verwirrtheit erkennbar zu werden scheint. Ob sich diese Neuerung (die aufmerksame Behandlung der Gäste, nicht die Verwirrtheit) aus dem Bewegungs- und Genußtempel durchsetzen wird, muss die Zukunft zeigen.

*(Anmerkung der Redaktion: Der herbeigerufene NABU war dabei, als die Eule noch am selben Tag den Dienst quittierte und wohlbehalten den Saal ins Freie verließ.)*

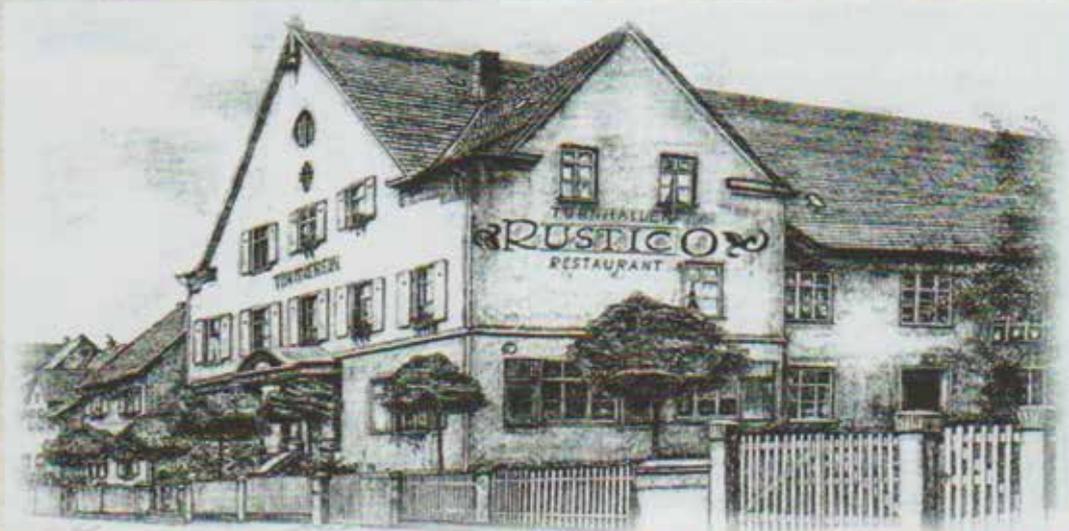


**Conny's Nähcafé**  
Cornelia Medenbach (Inh.)  
Gießener Straße 49 - 51 • 35452 Heuchelheim  
Telefon: 0641 97296677 • Mobil: 0160 97797441  
info@connys-naehcafe.de  
www.connys-naehcafe.de

**FAMILIENBÄCKEREI SEIT 1935**  
**VOLKMANN**



TURNHALLEN  
**RUSTICO**  
RESTAURANT



**Ebenerdiger Zugang in Gaststätte und Saal!**

**Wilhelmstraße 46, 35452 Heuchelheim**  
 Öffnungszeiten: tägl. ab 16.00 Uhr (Dienstag Ruhetag)  
 Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr  
 Weitere Öffnungszeiten nach Vereinbarung Tel. 0641 / 63349



## ☆☆ **SCHOOL-BUS** ☆☆

Im Sanderweg steht nutzlos da,  
 a School-Bus from Amerika!  
 Look hin genau, was soll denn das,  
 no children sitting in the bus!  
 Gebrauchen könnte man ihn, ach,  
 for transporting to Kinzenbach,  
 die Kinder fänden's wunderbar,  
 driving with this pretty car.  
 Er wäre täglich anzuschauen,  
 Attraktion, for this little town,  
 das wär für Kinder wirklich fein,  
 a School-Bus drive in Heuchelheim!



**Talin's**  
**Änderungsschneiderei**

Gießener Straße 27  
 35452 Heuchelheim  
 Telefon: 0641-6868508

Öffnungszeiten:  
 Mo. - Fr.: 09:00 - 12:00 Uhr  
 14:00 - 18:00 Uhr  
 Mi. & Sa.: Geschlossen



## Kampagneeröffnung des HCV in der TSF-Turnhalle

Der Heuchelheimer Carnevalverein feierte die Kampagneeröffnung der Session 2021/22 im Saal der Turnhalle. Nachdem wegen Corona alle Veranstaltungen in der vorangegangenen Session abgesagt werden mussten, freute man sich, dass etwa 100 Gäste und Vereinsmitglieder erschienen waren. Der Zugang wurde nach den aktuellen Vorgaben des Landes Hessen gewährt, was auch am Eingang streng kontrolliert wurde.

Es wurde ein kleines aber feines Programm geboten, moderiert vom Sitzungspräsidenten Markus Feierabend und den beiden Präsidenten Marcus Leopold und Ulrich Jung, in dem alle 4 Tanzgruppen des HCV (Bambinos, Mini-Kadetten, Kadetten und Funken) ihre neuen Tänze darboten. Dies war umso erfreulicher, da das Einstudieren der Tänze leider erst ab Ende Sommer möglich war. Man merkte allen Tänzerinnen an, wie froh sie waren, das Einstudierte nicht nur zu trainieren, sondern auch einem Publikum präsentieren zu können.

Auch eine Büttendrede wurde vom Fassnachts-Urgestein Edmund Hornitschek in gewohnt hoher Qualität dargeboten. Auf humorvolle Weise arbeitete er so manche Begleiterscheinungen der Coronazeit karnevalistisch auf und erntete viele Lacher. Ob weitere geplante Aktivitäten stattfinden können, wird das Präsidium zu gegebener Zeit und unter Berücksichtigung aller dann gültigen Vorgaben entsprechend entscheiden.



**Haben Sie  
schon Ihre  
Zugplakette?**



# Metzgerei Mandler

  
**Mittags-Tisch  
Partyservice  
Heiße Theke  
Hausmacher Wurst**

*Alles aus eigener Herstellung*

Hauptstraße 6  
35452 Heuchelheim-Kinzenbach  
Tel.: 0641-6 14 56 Fax: 0641-6 94 01 13  
E-Mail: [mail@metzgerei-mandler.de](mailto:mail@metzgerei-mandler.de)  
Internet: [www.metzgerei-mandler.de](http://www.metzgerei-mandler.de)

## Eine kleine Aufmerksamkeit ...

hatte der HCV für die befreundeten Vereine und Gruppen vorbereitet, die sonst der Rosenmontagsitzung im Saal beiwohnen, oder durch ihr Mitwirken als z.B. Musiker oder mit ihren Darbietungen diese Sitzung mitgestalten.

Das Präsidium überbrachte an all diese Personen den Kampagneorden und unterstützte zusätzlich noch die Mitwirkenden mit einer kleinen Entschädigung für deren Vereinskasse. Alle freuten sich sehr über diese nette Geste.



Die Blue Birds (Carsten Enders und Manfred Hels) bedankten sich in einem Video für den Kampagneorden und das Präsent mit einem

neuen Text auf die Heuchelheimer Karnevalshymne: Heut ist Karneval in Heuchelheim am Bieber ... (auf die Melodie: heut ist Karneval in Kniritz an der Knatter)

Heut wär Karneval in Heuchelheim am Bieber  
schöne Stunden voller Witz und voller Schwung  
Heut wär Karneval in Heuchelheim am Bieber,  
eine Narrenparty wärs für Alt und Jung.  
Der Präsi hat eröffnet, die Homeoffice-Saison,  
die Bütt bleibt heut im Keller, Konfetti im Karton.  
Die Musik bleibt Zuhause, der Zug fällt leider aus,  
doch Heuchelheim am Bieber, macht da das Beste draus.  
Heut wär Karneval in Heuchelheim am Bieber  
Schöne Stunden voller Witz und voller Schwung  
Heut wär Karneval in Heuchelheim am Bieber,  
eine Narrenparty wärs für Alt und Jung.  
HELAU!



Die beiden anderen Fotos zeigen den Sitzungspräsidenten aus Münchholzhausen, Jochen Schweikart, mit dem Kampagneorden 2021, sowie die Leiterin der Harmonikajunioren aus Krofdorf-Gleiberg, Gundi Grygar, bei der coronagerechten Übergabe der Kampagneorden.



NEILS & KRAFT - Ihr Mobilitäts-Partner in allen 5 Jahreszeiten

Pkw, Van, Transporter, Lkw

Neu- & Gebrauchtwagen

Leasing & Finanzierung

Fahrzeugvermietung

Originalteile & -zubehör

Wartung & Reparatur

Besuchen Sie uns und überzeugen Sie sich selbst. Wir freuen uns auf Sie!



Mercedes-Benz

NEILS & KRAFT

Neils & Kraft GmbH & Co. KG, Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service  
Wellerburging 1, 35396 Gießen, Tel.: 0641 95300, Schottener Straße 6, 35410 Hungen, Tel.: 06402 52420  
Wetzlarer Straße 36, 35586 Wetzlar, Tel.: 06441 37730, Rheinfeiser Straße 95, 35398 Gießen, Tel.: 06403 77547 10  
info@neils-und-kraft.de, www.neils-und-kraft.de



# Gerüchteküche

Es ist ein **Gerücht**, dass Fortbildungsmaßnahmen von Beschäftigten eines örtlichen Bürgergeldspeichers nötigenfalls durch die Heranziehung der GSG 9 geschützt werden.

Es ist **kein Gerücht**, dass eine Mitarbeiterin nach einer Onlineschulung im Zasterpalast beim Verlassen des Büros die bereits aktivierte Einbruchmeldeanlage auslöste.

Es ist ein **Gerücht**, dass unser Dorfsheriff in den Wintermonaten mit Eiskratzer Defrosterspray und Heißluftgebläse ausgestattet wird, um zugefrorene Frontscheiben zu enteisen.

Es ist **kein Gerücht**, dass er einer Fahrzeughalterin, die ihr Auto im Februar auf dem Parkplatz Kreuz parkte, einen Strafzettel ausgestellt hat, weil die Frontscheibe mittlerweile wieder zugefroren war und er die ordnungsgemäß eingelegte Parkscheibe nicht ablesen konnte.

Bauern-  
weisheit  
der  
Kampagne:



Laden Kuh und Hahn zum  
Stallfest ein, kommt  
der Bauer nur  
geimpft mit rein.

## Blumen Beckerei

Inh. Gabi Becker

Banater Weg 6

Heuchelheim/Kinzenbach

Telefon 0641 - 960 90 870



# AMEND

PKW • LKW • BUS

Abschlepp-, Pannen- u. Krandienst

An der Automeile 12 • 35394 Gießen  
Tel.: 0641 - 9 44 35 72

Carl-Benz-Str. 11 • 35305 Grünberg  
Tel.: 06401 - 9 01 55



E-Mail: [info@asd-amend.de](mailto:info@asd-amend.de) • Internet: [www.asd-amend.de](http://www.asd-amend.de)



PKW LKW  
KAROSSERIE &  
LACKIERZENTRUM  
Gießen BUS Grünberg

[www.klz-gruppe.de](http://www.klz-gruppe.de)

Lahnstraße 170-172 • 35398 Gießen  
Tel. (0641) 9 75 85-0 • [info-gi@klz-gruppe.de](mailto:info-gi@klz-gruppe.de)

Carl-Benz-Straße 11+18 • 35305 Grünberg  
Tel. (0 64 01) 90 127 • [info-gr@klz-gruppe.de](mailto:info-gr@klz-gruppe.de)

# NEUSENATORIN UND NEUSENATOR



Ein wichtiger Programmpunkt bei der Kampagneneröffnung war die Aufnahme von gleich zwei HCV-Mitglieder\*innen in den Senat. Auf Grund ihrer langjährigen Verdienste um den Heuchelheimer Carnevalverein wurden Monika Gnau und Frank Viehmann in den Senat berufen.

Monika Gnau ist seit 1974 Mitglied im HCV. Bereits vorher war sie aktive Funkin. Seit vielen Jahren unterstützt sie den Verein bei verschiedenen Tätigkeiten wie z.B. den Verkauf von Zugplaketten und Dienste in den HCV-Schänken.

Frank Viehmann ist seit 1992 Mitglied im HCV. Er ist von Beginn an in den verschiedensten Funktionen aktiv, so war er u.a. Elferratsmitglied, Bühnenmeis-

ter, Standartenträger der Funken und ist in der Zugwerkstatt aktiver Wagenbauer.

Beide freuten sich sehr über diese ehrenvolle Auszeichnung und werden den Senat künftig bei seinen Aufgaben gerne unterstützen

Wir wünschen den beiden alles Gute in ihrer neuen Funktion.

Dem Senat gehören somit nun 2 Senatorinnen und 14 Senatoren an.

**Wasch- und  
Sterilisationsbehälter  
für die  
Medizintechnik**



LK Mechanik GmbH • Sanderweg 1 • D-35452 Heuchelheim  
[www.lk-mechanik.de](http://www.lk-mechanik.de)

## Zur Ludwigsburg

**Nette Leute**

**Gute Stimmung**

**Leckeres Bier**

**Jeden Donnerstag:  
Weizenbiertag  
( jedes 0,5L Weizenbier 2,40 € )**

**Öffnungszeiten:  
Dienstag - Samstag  
ab 19:00 Uhr**

**Die Kneipe in Heuchelheim**

# EHRUNGEN FÜR LANGJÄHRIGE HCV-MITGLIEDER

Im Rahmen der Kampagneeröffnung der Session 2021/22 wurden zwischen den Programmpunkten wichtige Ehrungen durchgeführt, die zum Teil noch aus der vorangegangenen Session herrühren. Aus 2020 erhielt Heinz Roos für 55 Jahre und Roland Schmidt für 44 Jahre Mitgliedschaft im HCV eine Auszeichnung. Für die laufende Session und 22 Jahre Mitgliedschaft wurden folgende Personen geehrt: Helmut Fricke, Matthias Jung, Dorothea Hesse, Patrick Weber, Thomas Landgraf, Heidrun Feierabend, Jaqueline Schrems, Melanie Spissinger und Christine Balzer. Die beiden Präsidenten Marcus Leopold und Ulrich Jung dankten den Geehrten für ihre langjährige Treue zum HCV.

Ein weiterer großer Dank ging an Silke Wörner, die nach nunmehr sage und schreibe 26 Jahren als Trainerin der verschiedensten Tanzgruppen ihre aktive Tätigkeit beendete. Die Präsidenten überreichten ihr als kleine Anerkennung für diese außergewöhnlich lange Betreuung der Tanzgruppen einen Blumenstrauß. Sie wird aber weiterhin bei Bedarf gerne unterstützend ihrer Nachfolgerin Lena Rinn zur Seite stehen.



Von links: Heinz Roos, Matthias Jung, Patrick Weber, Jaqueline Schrems

Auch in der **fünften Jahreszeit**  
zum **Schachten** allzeit bereit.



**HELAU VOM BAU!**

**R. & M. WILL**  
Bauunternehmen



Die Gemeinde Heuchelheim verfügt schon länger über einen weiteren, allerdings freiwilligen und **selbsternannten Dorfschupo**, der in Heuchelheim-Ost ohne Gehalt oder Aufwandsentschädigung, dafür aber häufig lautstark, für Recht und Ordnung sorgt. Schwerste Vergehen werden von ihm in unserem Regierungstempel am Zimmerplatz zur Anzeige gebracht. Er ist derart fleißig, dass er seine offiziellen Kollegen regelrecht in den Schatten stellt. Wir können uns in unserer Gemeinde glücklich schätzen, dass es noch Leute gibt, die selbstlos und sogar ohne Bezahlung solche hoheitlichen Aufgaben übernehmen.

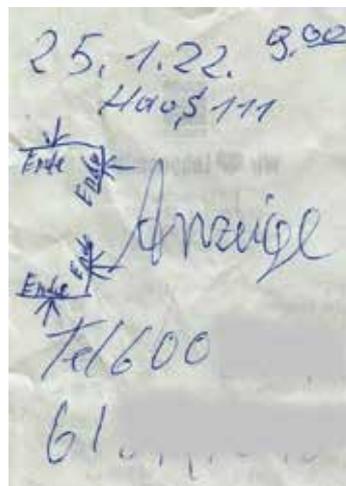
Anbei ein Beispiel für seine professionelle Arbeit:

In guten wie in schlechten Zeiten

Wir sind für Sie da!

**Magnus**  
AUGENOPTIK  
Brillen · Kontaktlinsen · Augenprüfung

Magnus Augenoptik  
Seltersweg 23 · 35390 Giessen  
Tel: 0641-7 36 08 · Fax: 0641-79 19 41  
info@magnus-optik.de · www.magnus-optik.de  
Mo.-Fr. 9.30 - 18.30 Uhr · Samstag 9.30 - 17.00 Uhr durchgehend



## Bürogemeinschaft für Bauwesen

Arbeitsvorbereitung, Brandschutz, Statik und Baukonstruktion



**Volker Kröck**, Ing. grad. BDB  
Mitglied der Ingenieurkammer Hessen  
**Stefan Wagner**, Dipl. Ing. (FH)  
Ludwig-Rinn-Straße 52  
35452 Heuchelheim  
Tel. 06 41 / 6 22 24, Fax 6 51 41  
volker.kroeck@ingenieurbuero-kroeck.de  
stefan.wagner@ingbw.net

**Hochbauplanung und -bauleitung**  
**Tragwerksplanung im Hoch-, Tief- u. Ingenieurbau**  
**Schalungs-, Trag- und Spezialgerüste im Hoch-, Tief- und Ingenieurbau**  
**Arbeitsvorbereitung und Bauablaufplanung im Hoch-, Tief- und Ingenieurbau**  
**Brandschutzplanung und -konzepte**

# Neuer Tennis- und Fitnessparcour am Hinkelsweg

Große Veränderungen stehen auf der Kleintierzuchtanlage des Fittchesclubs im Hinkelsweg an. Die Narrenspiegelredaktion war bei einem Kleintierzüchter mit neuen Ambitionen zu Gast.

„Die Leute wollen zwar alle eigene Hühner im Garten, hat aber keiner Bock an der Aufzucht der alten Hühnersorten“, so der Züchter von Staubsaugermarkenhühnern(\*) Frank B. „Wir brauchen neue Ideen für die Zuchtanlage!“

## **Discounter verkauft Lebendhühner**

Da nun auch ein Discounter am Abendstern ausgediente Wirtschaftsleistungshennen der Marke „Rettet die Hühner“ zum günstigen Preis anbieten soll, macht für die Kleintierzüchter die Rassegeflügelzucht schließlich keinen Sinn mehr. Kaum ein privater Hühnerinteressent wird beim Angebot günstiger Discounterhühner noch beim Züchter kaufen wollen.

Bei der Begutachtung und Fingertest eines der Discountertiere lautet das Urteil des Züchters und Blumenveredlers Werner E.: „Da ist noch Leben drin!“

Zudem eignen sich diese Althennen hervorragend für Veganer, da sie ja schon aus Alters- und Verschleißgründen kaum noch Eier legen.

Conny und Rike L. sind von der Qualität der Discounterhühner nicht überzeugt und überlegen derweil, ob sie zur Unterstützung der Kleintierzüchter im Sortiment des heimischen Landmarktes „Heuchelheimer Rassehühner“ aufnehmen sollten.

## **Start der Umbauarbeiten am Hinkelsweg**

Frank B. fackelt nicht lange und baut derweil schon mal seine Voliere zu einem Kleintennisparcour um. Die mit kleinmaschigem Draht eingezäunten Abteile sind prädestiniert, um dem Verlust von Tennisbällen vorzubeugen. Auch werden vorbeifliegende Wildvögel weder irritiert, noch von den Bällen getroffen. Ein verwechseln von ausgebüchsten Wachteln mit den Tennisbällen kann somit auch unterbunden werden.

Die Tennis-Wertungsrichter bekommen übrigens Klapp-(hoch)-stühle vom Junior des Ideengebers gestellt.

Das angrenzende Stallgebäude von Frank B. soll mit Squash-Räumen, bzw. Laufbändern auch zur eigenen Kleintierzüchter-Ertüchtigung versehen werden. Der Stallvorraum wird zu einem Escape-

Room umfunktioniert, da die Türe ja auch schon seit Jahrzehnten klemmt und sich nur mit erhöhtem Kraftaufwand öffnen lässt ...

Bereits während der Tennismatches und Fitnessstunden will Frank B. Westerwälder Hopfengetränke reichen, damit dem Mineral- und Flüssigkeitsverlust rechtzeitig vorgebeugt werden kann.

Der Fittchesclub-Präsident äußert sich begeistert von der Idee des Züchters: „**Tennis am Hinkelsweg ist wie Wimbledon mit Hühnerscheiße!**“

(\*) Rasse Vorwerkhühner



*Bild 1: Frank B. bei der Einrichtung der Tennisfelder. Im Hintergrund laufen zur Zeit noch seine Vorwerkhühner.*



*Bild 2: Zur Pflege der Rasenflächen werden speziell gezüchtete Parcours-Hühner vom Kreiszuchtwart Jan L. eingesetzt.*

## Herzlichen Dank für den Orden des Heuchelheimer Carnevalverein

Sehr geehrtes Präsidium, liebe Vereinsmitglieder,

auch während der Corona-Pandemie hat der Orden des Heuchelheimer Carnevalverein 1957 e.V. seinen Weg zu mir gefunden. Ein Stück Normalität, über das ich mich sehr freue. Es ist schön zu sehen, dass diese lange Tradition im Jahr 2021 fortgesetzt wird. Ganz nach dem Motto: Kontaktlos in Kontakt bleiben.

Das Coronavirus hat die Vereine im Landkreis Gießen schwer getroffen - darunter in besonderem Maße auch die Faschingsvereine. Das Tragen von Masken ist der Karneval zwar gewohnt, aber Humor auf Abstand ist eine Herausforderung. Umso mehr freut es mich, dass der HCV Heuchelheim in diesem Jahr digital zu uns nach Hause kommt.



Mit einem Fastnachtsumzug auf YouTube geht Ihr Verein mit der Zeit. Und vielleicht bietet das Online-Format neben all den Herausforderungen ganz neue Möglichkeiten. Es beeindruckt mich, dass Sie die Chance wahrnehmen und in dieser Saison den Frohsinn auf Distanz verbreiten. Denn hinter jeder „Späßveranstaltung“ steckt schließlich immer auch eine Menge Arbeit.

Für dieses Engagement und auch meinen Kampagne-Orden bedanke ich mich ganz herzlich. Ihnen allen wünsche ich tolle Tage bei guter Gesundheit und hoffe auf ein baldiges Wiedersehen.

Anita Schneider,  
Landrätin



Die Narhalla während der Prunksitzung des HCV am Rosenmontag 2021 und 2022 ☺

## MÜLLER BAUMONTAGEN

Stahl- und Metallbau  
Meisterbetrieb

Berkenhoffstraße 12  
35452 Heuchelheim - Kinzenbach

Tel.: 0641/82482  
[www.müller-kinzenbach.de](http://www.müller-kinzenbach.de)

*Wir wünschen allen  
Närrinnen und Narren  
eine lustige und fröhliche Faschingszeit!*

Schwimmbadstr. 2  
35452 Heuchelheim  
Tel.: 0641 65125  
[www.physiotherapie-heuchelheim.de](http://www.physiotherapie-heuchelheim.de)

*Physiotherapie-Heuchelheim*

# Senatsorden

Der Höhepunkt im Rahmen der Kampagneeröffnung war die Verleihung des Senatsordens an Melanie Gerlach, die höchste Auszeichnung, die der HCV zu vergeben hat. Sie ist seit 1995 Mitglied im HCV und hat von Beginn an durch-

gehend in allen Tanzgruppen mitgewirkt, erst selbst als Tänzerin, später auch noch zusätzlich als Trainerin für die verschiedenen Tanzgruppen. Darüber hinaus ging sie selbst in die Bütt und ist auch als Büttreden-Schreiberin begabt und sehr geschätzt. Der Senat ist sehr stolz, solch engagierte Mitglieder sein Eigen zu nennen und hat mit Melanie Gerlach eine Würdenträgerin gefunden, die diese hohen Auszeichnung mehr als verdient.



Die Masken sind dieses Jahr mehr verbreitet, aber weniger lustig und auch nicht sehr beliebt. Aber dahinter könnte sich ein Lächeln verstecken. Narrenumtriebe sind verboten, dennoch ein klammheimliches Helau.

## Anwaltskanzlei Jost Will

Jahnstraße, 35452 Heuchelheim

Bürozeiten:

Mo-Do: 9-12.30 Uhr, 14-18. Uhr,

Fr: 9-13 Uhr

Siehst zur Zeit Du nur Gespenster  
Ist kaputt Dein altes Fenster  
Markis' und Rollo sind auch hin :  
Auskurier'n - und dann zum Rinn !

Fenster + Rolladen  
**RINN**

Seit über 100 Jahren sind wir auch nach Fasching für Sie da



## Danke Volksbank!

Der Heuchelheimer Carnevalverein dankt der Volksbank Heuchelheim für die großzügige finanzielle Spende in der Kampagne 2021/22, zur Unterstützung und Aufrechterhaltung der Vereinsaktivitäten während der schwierigen Coronazeit. Auch wenn keine Sitzungen und kein Umzug stattfinden können, fallen dennoch Ausgaben an, die Dank der Spende der Volksbank Heuchelheim zumindest teilweise kompensiert werden können. Herzlichen Dank dafür und ein dreifach donnerndes VOLKSBANK HELAU!

Robert  
**MÜLLER**

Ihre freundliche Metzgerei

im Rewe-Markt  
in Heuchelheim

Betreiber:  
**Axel Strupp**

Telefon: 06 41 / 6 86 87 51

## Zebra?

Man hörte Kinder lauthals schrei'n:  
„Ein Zebra gibt's in Heuchelheim“!  
Entdeckt wurd's unter einem Baum,  
jedoch, hört her, man glaubt es kaum,  
ein Esel war's, erkennt der Jecke,  
mit einer zebrafarb'nen Decke  
und er macht laut liiii – Aaaah,  
ich bin heut mal mit Streifen da!  
Warum, das ist ein klarer Fall,  
er wollte gern zum Maskenball!



**REWE**  
Familie Lemp  
Dein Markt

Bei uns  
findest du  
alles für  
große und  
kleine  
Narren!

Heerweg 14-16, 35398 Gießen Klein-Linden  
Telefon: 0641/9840710

Heinestr. 18, 35452 Heuchelheim  
Telefon: 0641/9311290

rewe.de

# Zwiegespräch in der Gießener Straße zwischen Wilhelm und Karl

**Karl:** Gurre Wilhelm

**Wilhelm:** Gurre Karl, sag e mal, warum is dann unser Blitzersäul hier abgebaut wor'n?

**Karl:** Also Wilhelm, liest du kei Blättche, da wor's doch genaustens beschribbe!

**Wilhelm:** Nee, habs net gelese, erklär mers einfach.

**Karl:** Also, aufgrund geänderter Rechtsvorschriften gab es eine aufsichtsbehördliche Anweisung, die Messsäule außer Betrieb zu nemme und die Gemoo hat durch die hessische Polizeiakademie extra e Begutachtung durchführ'n lasse, die ergeben hat, dass de Betrieb rechtlich net mehr gedeckt is!

**Wilhelm:** Wie? Gedeckt, was heißt dann das?

**Karl:** Das heißt, die Gemoo hat geheim gemesse, ob bei uns in de Straß zu schnell gefahr'n wird un das war wochelang net de Fall ...

**Wilhelm:** ... deshalb ham se die Säul wege Unrabilität abgebaut!

**Karl:** Nee, so kann me des net sage. Da net zu schnell gefahr'n wurd, hat die Säul ihre erzieherische Wirkung erfüllt!

**Wilhelm:** Du glaubst doch net, dass die Leut jetzt langsam fahr'n, wo da kei Säul mehr steht, das kannste jemand erzähle, der die Hose mit de Beißzang anzieht!

**Karl:** Na ja, so kann me das aber net seh'n.

**Wilhelm:** Doch, die Säul hat nix mehr eingebracht und die Kosten vom Betreiber sind höher gewese, deshalb wurd das Ding abgebaut, glaub mers!

**Karl:** Die Gemoo hat die Säul sogar gegen ihren Willen abgebaut, obwohl sie laut hessischem Innenministerium dazu verpflichtet war!

**Wilhelm:** Das kann jeder behaupten. Wenn du en Stand uff em Markt hast der weniger einbringt, wie die Standgebühr, machst en aach zu, oder?

**Karl:** Das is jetzt aber e blödes Beispiel.

**Wilhelm:** Nee, un was is mit dene zwo Säule Richtung Atzbach, die steh'n aach uff de Landesstraß un die müsse net abgebaut wer'n, warum, weil se noch genügend einbringe!

**Karl:** Meinste wirklich?

**Wilhelm:** Klar Karl. Wenn se clever gewese wär'n, hätte se gor naut gesaat un die Säul durch e Attrappe ersetzt. Die Autofahrer wär'n weiter langsam gefahr'n un se müsste net nach em Jahr widder e nau uffstelle, weil wirrer gerast wird!

**Karl:** Also Wilhelm, wo de Recht hast, haste Recht! Komm, me gieh in die Zugwerkstatt un frage, ob die Kerle vom Zugausschuss uns e identisch Blitzersäul für die Gießener Straß baue.

**Wilhelm:** Prima Idee, die mache das so gut, dass das gewiß niemand uffällt, das die net echt is ...

**Karl:** ... un alle Autos in de Gießener Straß fahr'n weiterhin langsam!!!

## Höchsmann

Moderne Reisebusse ★ Reiseorganisation

- ★ 35452 Heuchelheim/Gießen
- ★ Gießener Straße 127-129
- ★ ☎ 0641 61056
- ★ 📠 0641 61057
- ★ ✉ mail@hoechsmann-reisen.de



## 1A Qualität, Beratung und Service rund um Ihren Garten!

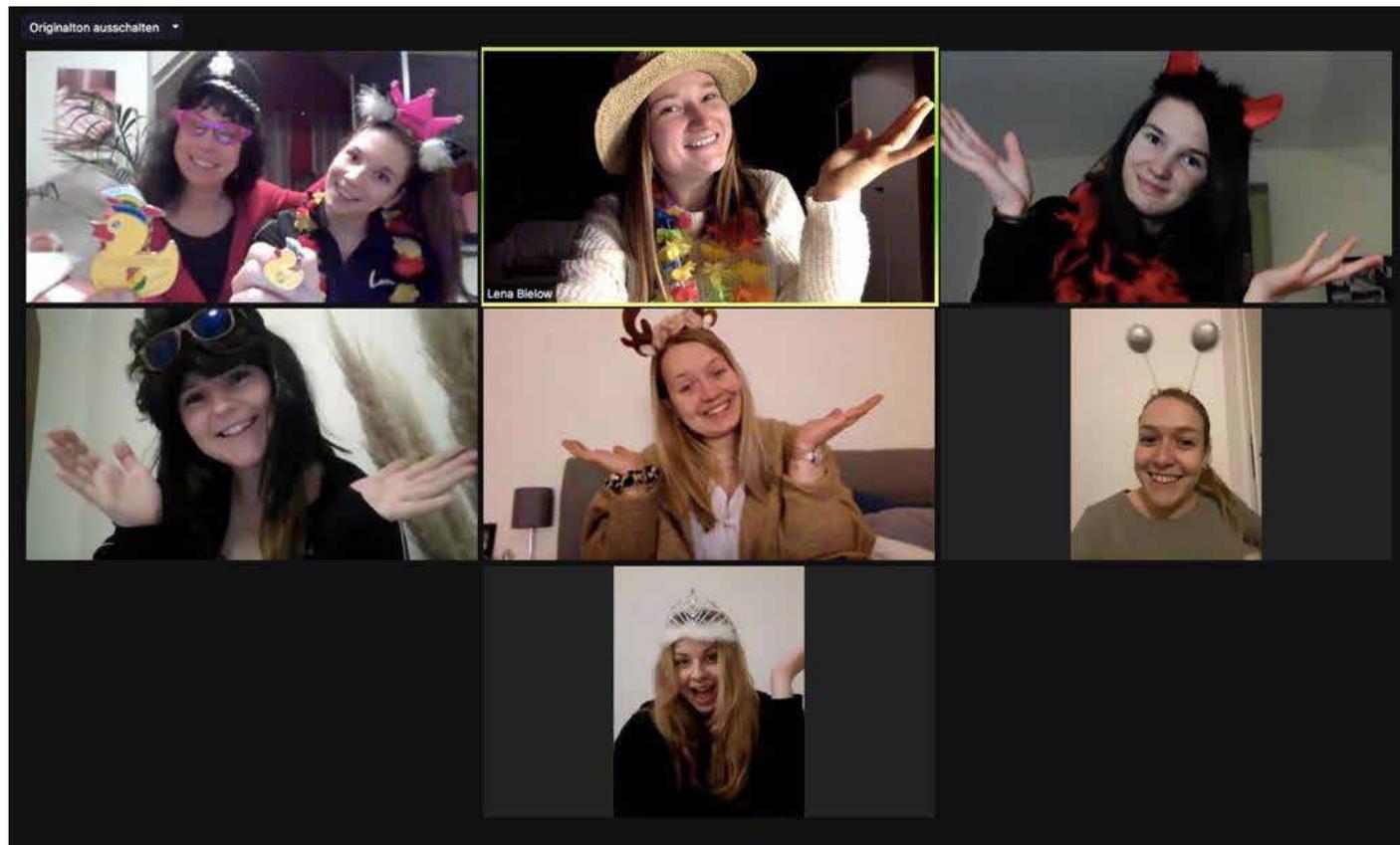
- ▶ Großes Baumschulensortiment inkl. Stauden & Saisonpflanzen
- ▶ Kompetenter Beratungsservice (auch in Ihrem Garten)
- ▶ Fachgerechte Pflanzung und Baumschnittservice
- ▶ Geschenkgutscheine ▶ Lieferservice

Besuchen Sie uns jetzt und lassen Sie sich inspirieren.

35398 Gießen Tel: 0641/9628011  
Heuchelheimer Straße 132 www.baumschule-engelhardt.de



Die **Uptown Girls** aus dem Oberdorf bedankten sich für den Kampagneorden 2021 mit einem Gedicht und einem Foto vom Treffen per Videochat. Sie sind gerne wieder dabei, wenn es heißt: „Heut ist Karneval in Heuchelheim am Bieber !“



*Schon seit über zehn Jahren  
kommen wir zu Ihnen gefahren.*

*Ob Bad sanieren oder Heizung installieren,  
unseren Service können wir Ihnen garantieren.*

*Stets was Neues und Gutes kommt heraus,  
Sie finden es bestimmt in unserem Haus.*

*Wir sind und bleiben - Sie haben unser Wort,  
Ihr Spezialist bei Ihnen vor Ort.*

*Egal ob Wanne, Dusche und WC,  
wir planen und installieren jede Idee.*

*Ein Traumbad für Sie das wäre fein,  
nur sollte es natürlich von Michael Mono sein.*



**Michael Mono**  
Wasser-Wärme-Luft  
Versorgungstechnik  
Heizung + Sanitär  
... die Umwelt ist unser Trend!

Am Veilchenhang 36 • 35452 Heuchelheim  
Tel.: 0641 9661040 • Fax: 0641 9661045  
E-Mail: info@michael-mono.de  
www.michael-mono.de

Dem HCV zum Gruß Helau 🍷  
....Rufen im Oberdorf die Narren-wollen im Lockdown nicht verharren -tanzen, üben ohne Pause - für die nächste große Sause! Wir danken für den tollen Orden – ach könnt er nur das Virus morden !  
Konfettiregen wollen wir und Abstandsregeln nur fürs Bier ! Bleibt alle schön gesund und munter, das Leben wird auch wieder bunter 🍷 Es grüßen aus dem Oberdorf, die Uptown Girls den HCV - Helau 🍷

**Unsere Leistungen:**  
Fenster • Türen • Tore  
Rollläden • Sonnenschutz • u. v. m.

**sauter**  
Fenster • Türen • Sonnenschutz



[www.sauter-lahnau.de](http://www.sauter-lahnau.de)

# Der Kreuzkreiselparkplatzwächter

Geparkte Autos, gebt mal acht,  
am Kreuz, die werden jetzt bewacht!  
Die Gemeinde, wem's gefällt,  
hat einen Wächter eingestellt,  
der PKW's dort, Tag und Nacht,  
überprüft und überwacht!  
Der Job geht rund um uns're Uhr,  
wichtig ist Versorgung pur,  
mit fahrbarem Frühstückstisch  
und leck'rem Essen, gut und frisch!

Der Wächter trinkt am liebsten „Licher“,  
die Autos stehen gut und sicher,  
ein Bierchen bei dem Job ist Pflicht,  
denn Auto fahren, muss er nicht!

**Gärtnerei**  
**Niekisch**  
Friedhofweg 1  
35452 Heuchelheim/Kinzenbach  
☎ 0641-6 14 15  
Fax 0641-960 56 88

Paketannahme GLS-Shop



Und ist die fünfte Jahreszeit dann leider rum,  
der Rücken tut weh, vom Schunkeln krumm,  
dann solltest du mal an dich denken  
und dir einen neuen Drehstuhl schenken.

Auch ein neuer Schreibtisch, ach wie fein,  
der könnte auch motorisch verstellbar sein.

Willst du im Netz nicht suchen, dann sei schlau,  
kauf deine Möbel bei Büro- Funk, der weiß es  
genau.

Beratung und Lieferung, das ist der Clou,  
bekommst du ohne Gebühren auch noch dazu.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Teststuhl anfordern  
ab Aschermittwoch...**

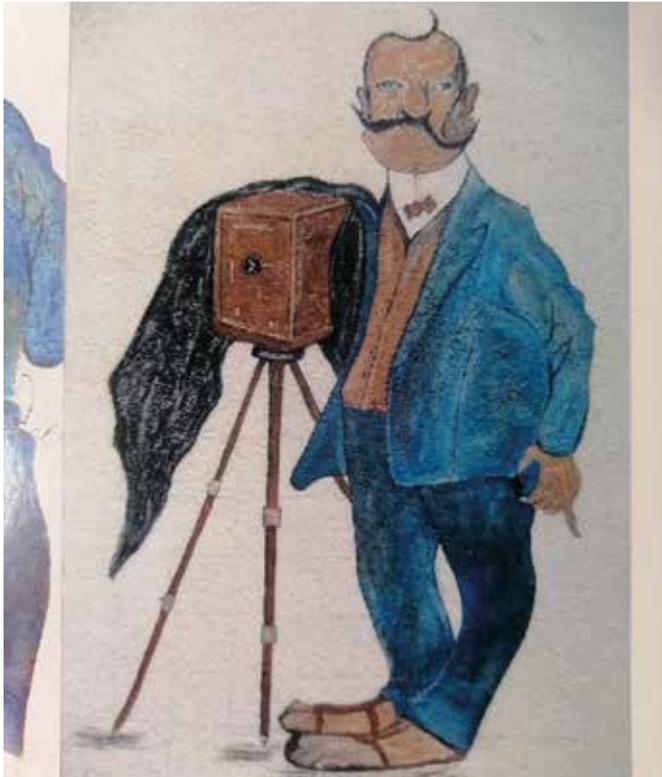
**BU  
RO Funk GmbH**  
Ihr Partner fürs Büro

**Büromöbelausstellung**  
Marburger Straße 10-12  
35390 Gießen  
Telefon 06 41/931 30-0  
Telefax 06 41/931 30-10  
[www.buero-funk.de](http://www.buero-funk.de)

**Fachgeschäft für Bürobedarf**  
Marburger Straße 10-12  
35390 Gießen  
Telefon 06 41/931 30-82  
Telefax 06 41/931 30 22  
[info@buero-funk.de](mailto:info@buero-funk.de)

# Nichts für schwache Nerven!

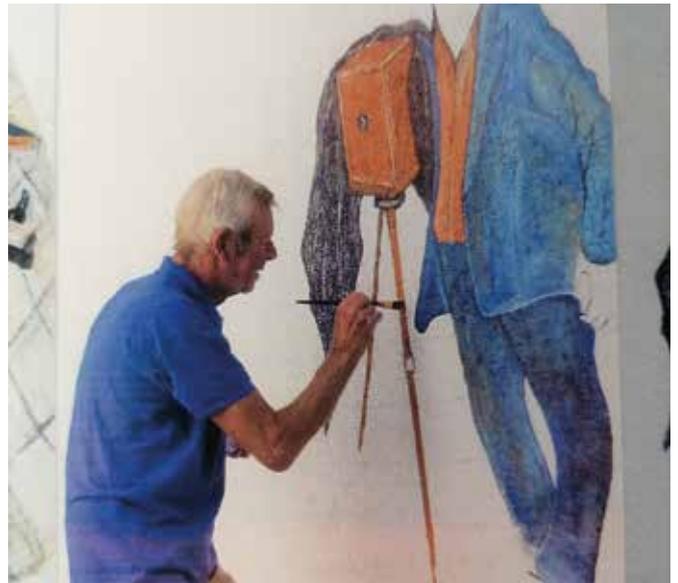
Unser dorfeigener Picasso aus der Landwehrstraße bekam den Auftrag, die Seitenwand am Kameramuseum zu verschönern. Ohne sich dabei etwas Schlimmes zu denken, erstellte er ein Abbild eines Fotografen um die Jahrhundertwende mit Kamera, Stativ und schwarzem Tuch, so wie es zu dieser Zeit üblich war.



Leider hatte er damit bei einem offenbar schreckhaften Anwohner schlimme Angstzustände ausgelöst, als dieser sich beim Betrachten des Bildes im Dunkeln so sehr erschrak, dass er des Nachts noch einen Notarzt konsultieren musste.

Als Folge davon wurde der Erschaffer des Horribildes gebeten, alles bis auf die Ka-

mera wieder zu entfernen. Statt des gruseligen Fotografen malte er zwei weitere Kameramodelle an dessen Stelle. Eine davon ist die berühmte Spionagekamera von Minox, die viele Jahre lang hier in Heuchelheim produziert wurde. Ob der Anwohner die Phobie überwunden hat und nun wieder ruhig schlafen kann, ist der Redaktion allerdings nicht bekannt.



Die Pandemie ist gar ein Graus,  
doch machen wir das Beste draus!



**HEUCHELHEIM  
HELAU!**

**W  
FLIESEN  
N  
T  
E  
R**

Thomas Winter  
Bachstraße 54  
35452 Heuchelheim  
(06 41) 96 05 65 0  
(01 63) 57 57 56 6  
fliesen-winter@outlook.de

# Schildbürgerstreich in Heuchelheim

Wer hat denn diesen Schilderwald in der Ludwig-Rinn-Straße installiert? Durfte hier ein Azubi aus dem Bauhof, der noch keinen Führerschein besitzt und somit mit den Verkehrsregeln noch nicht vollständig vertraut ist, mal nach Herzenslust in der Schilderkiste wühlen? Anders kann man sich das wohl kaum erklären, dass auf ein paar Metern sage und schreibe 5 Schilder mit absolutem Halteverbot stehen, dafür aber im Gegenzug die beiden blauen Schilder, die das Parken auf der Straße erlauben, noch nicht mal zugehängt wurden. Da kann man nur noch mit dem Kopf schütteln ...



*Heuchelheim*  
**Archidee**  
*Helau!*

Drommershausen · Böhme  
PartG mbB · Dipl.-Ing. Architekten BDB  
Hordenlage 37 info@archidee.net  
35390 Gießen www.archidee.net



**Arno Schütz GmbH**  
Am Zimmerplatz 9  
35452 Heuchelheim



**PIAGGIO**

# „Kräppel satt“ für Fassenacht!

Eine hervorragende Idee hatte unser ortsansässiger Teigveredler am Abendstern. Um in der Coronazeit die Fastnachtsvereine im Liefergebiet der Bäckerei zu unterstützen, wurde eine Zeit lang für jeden verkauften Kräppel ein kleiner Obulus in ein Sparschwein geworfen. Als dann das Schlachtfest der Sau nach Fastnacht anstand, konnte man kaum glauben, was diese Aktion zusammengebracht hatte. Stolze 7180 € ergab die Zählung! Um auf diesen Betrag zu kommen, ernährten sich die Kunden offensichtlich wochenlang nur noch von dem gefüllten und ungefüllten Schmalzgebäck, wofür wir uns herzlich bedanken. Stellvertretend für alle davon begünstigten Fastnachtsvereine übernahm das Präsidentenduo des HCV den Scheck von Bäckereichef Frank Pauly und dankte ihm für diese außergewöhnliche Aktion.



*...und hast Du am Aschermittwoch einen Kater, ist deine Apotheke Dein Berater!*

**Central-Apotheke**  
Heuchelheim

**Jahnstraße 7**  
35452 Heuchelheim  
Tel. 0641-626 17  
info@central-apotheke-heucheheim.de

**Susanne A. Namvar**



**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

An Fassenacht, das ist doch klar, sind gerne wir auch für Sie da. Obwohl es dann passieren kann, dass wir mitfeiern, dann und wann. Damit niemand in die Röhre schaut, sind Automaten eingebaut. Und immerzu das ganze Jahr, sind Web und App und Telefon da. Hellau und eine gute Zeit, die Volksbank, die ist niemals weit.

**Volksbank Heuchelheim eG**

## Feuerwehrspind

In guter Eintracht, ei der Daus,  
steh'n Osterhas' und Nikolaus,  
nebeneinander, bitte sehr,  
in einem Spind der Feuerwehr!  
Der Nikolaus war ja nicht weit,  
es war ja grade Weihnachtszeit,  
jedoch der Osterhas', schweig still,  
das war ja letzt' Jahr im April!



Das Bild, das haben wir entdeckt,  
ob dieser Hase jetzt noch schmeckt,  
oder wird demnächst verzehrt,  
weiß nur, wem dieser Spind gehört?

Für alle, die sich schon lange gefragt  
haben, woher so schnell Impfstoff zur  
Verfügung stand:



## Ihr Fachhandwerker ist da ...

... wenn Sie Ihn brauchen!

**Bodenverlegung  
und Parkettservice**

**Jan Henkel**  
Raumausstatter

Schillerstraße 45  
35452 Heuchelheim

Fax 0641-960 92 45  
Tel. 0170-7 37 45 71  
info@raumausstatter-henkel.de  
www.raumausstatter-henkel.de

# Klopapier Song

Lied von Edmund Hornitschek nach der Melodie: „Theo, wir fahr'n nach Lodz“

- Intro** Wo ist das Klopapier? Nirgends ist welches hier!  
Der Hintern will gereinigt sein, gesäubert und hygienisch rein,  
das muss jetzt endlich sein!
- Refrain 1** Wo ist das Klopapier? Nirgends ist welches hier!  
Pils macht fast täglich Männer froh, das Klopapier gibt's nirgendwo,  
was reinigt nun den Po?
- Strophe 1** Überall im Land, das ist bekannt.  
Sind Regale leer, der Kauf wird schwer.  
Egal wohin man fährt, die Lage ist erschwert,  
ausverkauft mit Gier, ist Klopapier!
- Refrain 2** Wo ist das Klopapier? Nirgends ist welches hier!  
Der Hintern ist schon furchtbar wund, Zeitungspapier ist ungesund,  
Klositzung läuft nicht rund!
- Strophe 2** Womit putz' ich knapp, den Hintern ab?  
Schreibpapier, uhu, taugt nicht dazu.  
Herbstlaub, das wär genial, das gibt es überall.  
Doch welch' Schweinerei, bröselt entzwei!
- Refrain 3** Wo ist das Klopapier? Nirgends ist welches hier!  
Die Lage ist im ganzen Land, für alle furchtbar angespannt,  
Klopapier ist vakant!
- Zwischenteil** Doch ganz urplötzlich, seht her, o ja, ist Klopapier, hört, nun wieder da!
- Refrain 4** Klopapier ist ganz toll, Regale, die sind voll!  
WC-Papier wischt kurz und knapp, nun wieder jeden Hintern ab  
und jeder lacht sich schlapp!!!

## Schützenverein - Aus Alt mach Neu-

Der Boden locker, die Decke hält nicht mehr,  
hier muss ein Tapetenwechsel her.  
Alles einmal neu, selbst die Wände,  
natürlich in Eigenleistung durch der Schützen Hände.

Boden schleifen, Putz abstemmen  
und dann die Decke einmal dämmen.  
Mit Tat und Kraft packte auch ein Ex-Präsident mit an,  
-schaut, was er so alles kann-  
Er schliiff, er stemmte und er kratzte,  
bis ihm -uuupppss- die Hose platzte.



Wir bieten Ihnen ganz genau  
ob Kind, ob Mann, erst recht als Frau,  
modernstes Styling für das Haar,  
wir färben auch, das ist doch klar,  
Ihre Haare, Schwarz, Rot, Blau.  
Stets zu Diensten -

Haarmode Gnau.

Dreimal Helau für den HCV!



Brauhausstraße 13  
35452 Heuchelheim  
Tel. 0641/628 28  
www.haarmode-gnau.de

Eine außergewöhnliche Bemalung für die Fassade wählte dieser Häuslebesitzer in der Gießener Straße. Ob er sich wohl durch Pippi Langstrumpf und deren Villa Kunterbunt dazu animiert fühlte? Lediglich bei den Kellerfenstern war sich der Künstler offensichtlich noch nicht ganz sicher, wie diese am Ende aussehen sollen. Jedenfalls ist die Fassade alles andere als trist.



*Im Bergdorf entstanden aber auch für's  
Unterdorf im Einsatz!*

*Dem HCV wünschen wir eine  
tolle Kampagne  
Helau!*

**KWI**

Kinzenbacher Wählerinitiative  
[www.kinzenbacher-waehlerinitiative.de](http://www.kinzenbacher-waehlerinitiative.de)

## Schirmherrschaft einmal anders

Ein Sonnenschirm zweckentfremdet, mit Zustimmung des Wirtes, für einen alkoholisierten Heimgang bei Regen.

Gut gemeint, aber nicht für trocken befunden. Der Spaß dieser besonderen Schirmherrschaft lässt aber die Sonne wieder scheinen.



### Demnächst Neueröffnung!

#### Vorankündigung

Wir sind wir, detailverliebte Liebhaber hessischer Küche ... noch ein paar kleine Schweißperlen und – schwupps – **der neu gestaltete Heuboden der Marktschänke** wird fertig sein und für unvergessliche Feierlichkeiten für Sie bereit stehen.

Wir freuen uns auf Sie  
**Verena & Thomas**



Marktstraße 9 • 35452 Heuchelheim • 0641 960 50 00 • [www.marktschaenke-heuchelheim.de](http://www.marktschaenke-heuchelheim.de)



# Was ist denn hier los?

Als letztes Jahr klar war, dass es statt eines normalen Umzugs einen Miniaturumzug geben würde, wurden die Figuren in der Spaßgass drapiert und ein Video aufgenommen. Dieses sollte als Vorspann für den Miniaturumzug in Youtube fungieren, wurde aber letztlich nicht verwendet. Eigentlich schade, aber der Umzug war auch ohne den Vorspann ein voller Erfolg.



# Axel Pitz

**H o l z b a u +  
Dacheindeckung**



Meisterbetrieb  
im Zimmererhandwerk

Fachwerksanierung  
Carports und Vordächer  
Aufstockungen  
Dachausbau  
Dachum- und -eindeckung  
Dämmungen

Holzbau Axel Pitz  
Schwimmbadstr. 20  
35452 Heuchelheim  
Telefon 06 41 / 6 66 22



 **TUI ReiseCenter**

So geht Urlaub.

**Wir sind Ihre Urlaubsprofis!**

Gießener Str. 69, Heuchelheim, Tel. 0641/962310  
Fax 0641/9623131, heuchelheim1@tui-reisecenter.de

## Endlich vereint !

Seit Jahren steht dieser Beton-Maulwurf einsam und verlassen auf einem Stück Rasen in der Gießener Straße und fristet ein einsames Dasein. Doch manchmal geschehen noch Wunder, denn eines Tages türmte just unmittelbar neben dem Betonmaulwurf ein lebendes und sehr aktives Exemplar dieser Gattung seinen Haufen auf und bereitete seinem Betonkumpanten im Gegensatz zum Gartenbesitzer unbändige Freude. Bekanntermaßen sind Maulwürfe ja blind. Wie es allerdings dazu kam, dass der Maulwurf - nach etlichen vergeblichen Versuchen an anderen Stellen im Garten - ausgerechnet genau dort einen Berg Erde aufschaufelte, bleibt wohl sein Geheimnis.



GURT KAPUTT,  
IST NICHT SO SCHLIMM,  
BAU ICH HALT 'NEN HALTER HIN.  
EIN BRETT UND  
EINE ALTE DOSE  
UND FERTIG IST  
DIE GANZE CHOSE!

**Thomas**  
**WAECHTER**

Telefon 06 41/96 01 60

● Bedachungen      ● Bauspengelerei  
● isoftoc - Fachbetrieb      ● Solartechnik

Dachdeckermeister  
Energieberater im  
Dachdeckerhandwerk

Atzbacher Straße 19  
35452 Heuchelheim



**HELAU**  
Ihr Heuchelheimer  
Narren

Fasching ist die  
schönste Zeit, drum  
geht zum Friseur das  
ihr was reißt 🤪



Friseur Römer  
Inhaber Klaus Lenkl  
Telefon: 0641/63297

**ENTWEDER HAT SICH HIER DER FEHLERTEUFEL EINGESCHLICHEN, ODER DIE EVANGELISCHE GEMEINSCHAFT IST ÜBERZEUGT, DASS DIE PANDEMIE AUCH DAS GANZE JAHR 2022 ANHÄLT UND PLANT DAFÜR ÄUßERST LANGFRISTIG SCHON JETZT FÜR NÄCHSTEN HEILIGABEND :-)**

Donnerstag, den 6. Januar 2022



**Evangelische Gemeinschaft  
HEUCHELHEIM**

In unseren Gottesdiensten haben wir nach den Abstandsregeln Platz für ca. 60 Besucher. Im Gemeindehaus muss eine medizinische Maske *auch am Platz* getragen werden. Für den Gottesdienst am 24. 12. sind Anmeldungen erforderlich (per E-Mail oder über unsere Homepage [www.e-g-h.de](http://www.e-g-h.de)).

Die Gottesdienste werden auf unserem YouTube-Kanal „Evangelische Gemeinschaft Heuchelheim“ in der Regel live übertragen und zum Nachsehen bereitgestellt.

**Sonntag, den 9. Januar 2022**

10.30 Gottesdienst, Predigt: Reinhard Reitenspieß

**Mittwoch, den 12.01.2022**

20.00 Missionsabend mit Dirk und Amrei Poganatz

## Schwimmbad statt Spielplatz

Wie jeder weiß, ist seit Pandemiebeginn die Anzahl der Kinder, die mangels offener Schwimmbäder nicht schwimmen lernen konnten, deutlich gestiegen. Schwimmkurse sind heiß begehrt, aber leider sind die Kapazitäten beschränkt. Die Gemeinde hat das Problem erkannt und steuert massiv dagegen. Wie aus sicherer Quelle zu erfahren war, wird aktuell der Spielplatz hinter der Feuerwehr zu einem Schwimmbad umgebaut. Die Grube für das Becken ist schon auf die notwendige Tiefe ausgebaggert und die Wasserrutsche und der Sprungturm sind bereits installiert, wie man unschwer erkennen kann. Die DLRG hat sich bereiterklärt, die Aufsicht zu übernehmen und stellt auch Personal ab, um am 29.02.2022 mit dem ersten Schwimmkurs zu beginnen. Ein weiterer folgt dann am 01.04.2022. Anmeldungen dazu nimmt die Gemeindeverwaltung ab sofort entgegen. Die Kurse sind kostenlos!



**xtradefactory**  
Ludwig-Rinn-Str. 8 - 16  
35452 Heuchelheim  
Halle L

**SUPER  
SAMSTAGS  
SALE**

**JEDEN 1. SAMSTAG IM MONAT  
10 - 13 UHR**

- Kernmöbel & Wohnaccessoires
- super günstig zum Mitnahmepreis
- regelmäßig neue Lieferungen

**5 € Gutschein\*\***

\* ab einem Einkaufswert von 50,00 Euro  
\* gültig bis 31.12.2022

Hocker & Sitzbänke ab 4 €

Sekretäre & Konsolentische ab 55 €

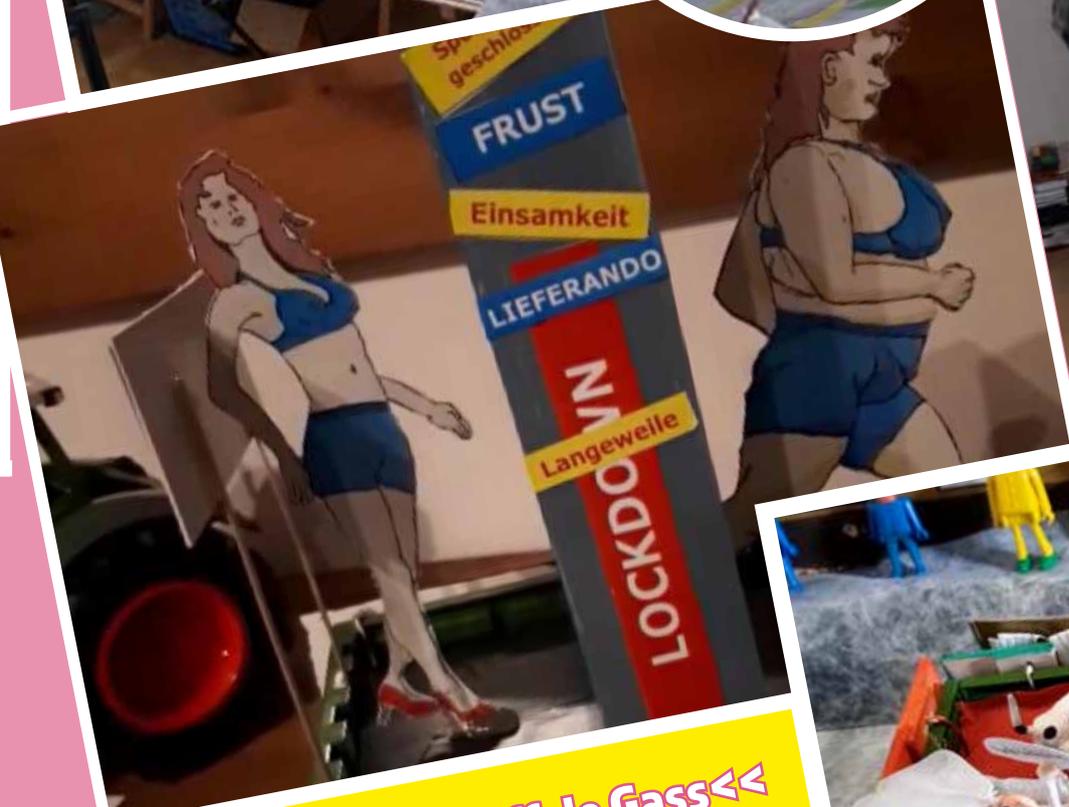
Schrankwäcker & Wandgarderoben ab 2 €

Einen Einblick in unser Sortiment findest du unter: [www.design-delights.de](http://www.design-delights.de)



**Die Zuch küßt!**

**Erhard Kreiling GmbH & Co.KG** [www.kreiling.de](http://www.kreiling.de)



**„Ob online oder >>uff de Gass<<  
- De HCV, der sorgt für Spaß...“**

Unter dieses Motto kann man den letztjährigen Fasenachtsumzug stellen, der wegen Corona in der sonst gewohnten Form in den Gassen von Heuchelheim nicht durchzuführen war. Aber die Wagenbauer der Zugwerkstatt hatten einen Weg gefunden, trotzdem ihr Können zu präsentieren. So entstand innerhalb weniger Wochen ein Miniaturumzug, der innerhalb von nur 2 Wochen präsentiert wurde. Innerhalb dieser Meisterleistung der Zugwerkstatt im Netz angesehen und waren voll des Lobes! Sogar aus München kamen Rückmeldungen von begeisterten Zuschauern. Alle Wagenbauer hoffen aber, zukünftig statt Miniaturen, wieder die Motivwagen in Originalgröße durch Heuchelheims Straßen zu bewegen.



## Lobgesang auf eine angesagte Fußbekleidung

**A**uf Dich ist Verlass.  
**D**u begleitest mich Tag für Tag.  
**I**n der Freizeit und auch beim Hobby.  
**L**auf in Dir einfach klasse.  
**E**in Paar, das ist mir echt zu wenig.  
**T**rendfarben sind mir egal.  
**T**raue mich in blau mit Dir fast überall hin.  
**E**ine Ausnahme, dass muss ich Dir sagen,  
 in schwarz kann ich mich mit Dir auch in die Kirche wagen.

*Die Melodie zu dieser Hommage ist der Redaktion leider nicht bekannt.*

## Wahl-Urne

Einen sehr interessanten Feldversuch hat die Gemeinde Heuchelheim mit einem Projekt gestartet, das möglicherweise eine Vorreiterrolle für Deutschland oder sogar darüber hinaus haben könnte.

Um das lästige Auszählen von abgegebenen Stimmen bei Wahlen zu vermeiden, hat die Gemeinde die Idee entwickelt, in einer großen Wahlkabine mehrere Tonnen aufzustellen, jeweils eine für jede angetretene Partei. Die Tonnen sollen vor der Wahl mit den jeweiligen Parteinamen beschriftet und die Wähler/innen ihren jeweiligen Wahlzettel in die entsprechende Tonne werfen.

Jede Tonne wird jeweils vor und nach der Wahl gewogen, so dass eine gut geeichte Waage den Gewichtsunterschied erkennt, automatisch in die jeweils abgegebenen Stimmen umrechnet und die entsprechende Stimmenanzahl anzeigt, so dass das manuelle Zählen sich erübrigen würde.

Ein großes Problem stellt zurzeit noch die Wahl der Farbe der Tonnen dar, die aus Neutralitätsgründen einheitlich sein müsste, bestimmte Farben aber traditionell mit bestimmten Parteien assoziiert werden, so dass es einem nicht sozialdemokratisch denkenden Wähler/in sehr schwer fallen würde, seine Stimme in eine rote Tonne zu werfen, falls Rot die Farbe der Tonnen werden würde.

Auch ein Sicherheitsaspekt wird noch geprüft, da verhindert werden muss, dass möglicherweise kriminell angehauchte Mitbürger/innen, die die Partei ihrer Wahl pushen wollen, dies mit in der Hosentasche mitgebrachten Konfettiresten des letzten Karnevalszuges, die sie in die jeweilige Tonne ihrer favorisierten Partei werfen könnten, gestoppt werden.

Im Bild eine Testtonne, mit der sich die Gemeinde in vielversprechenden Versuchen befindet, ein endgültiges Ergebnis stand bei Redaktionsschluss des Narrenspiegels noch aus.



## RINN XI. GmbH

Zimmerei & Abbundzentrum

Feldstraße 22 / 35452 Heuchelheim

[www.RINN.de](http://www.RINN.de) / [Post@RINN.de](mailto:Post@RINN.de) / [0641 96224-0](tel:0641962240)

**ZimmerMeisterHaus**  
So geht Holzbau

Die Idee ...



**DREHHAUS.DE**



Das neue Drehhaus, Modell „Kylie“, fertiggestellt und bewohnt.

## Zahnärzte Bernd & Florian Spichal



Kompetenz  
Fortschritt  
Spichal

[www.zahnarzt-spichal.de](http://www.zahnarzt-spichal.de)



Heuchelheim | Brauhausstraße 23 | Tel 0641 62564

**Haben Sie schon Ihre Zugplakette?**



# Wahlwerbung zugestellt!

Manchmal im Jahr, da ist's soweit  
und es ist wieder Sperrmüllzeit!  
Eine Couch, Regal und Schränke,  
Sessel, Tische, Stuhl und Bänke,  
mustern dann die Menschen aus  
und stellen dieses Zeug vor's Haus!  
Doch in der Jahnstraß', schaut mal zu,  
da steht es vor der CDU,  
der Blick auf das Parteien-Schild,  
ist gradezu total verhüllt!  
Die Wahlwerbung kam alsdann,  
beim Wähler deshalb niemals an!  
Ob deshalb, dies wär ganz enorm,  
die Bundestagswahl wurd' verlorn,  
ist sicher sehr weit hergeholt,  
so wird der Leser hier verkoht,  
ob Sperrmüll, das wär hier die Frage,  
ist Schuld an der Wahniederlage?  
Ganz sicher nicht, da sind wir froh,  
die Gründe liegen anderswo!

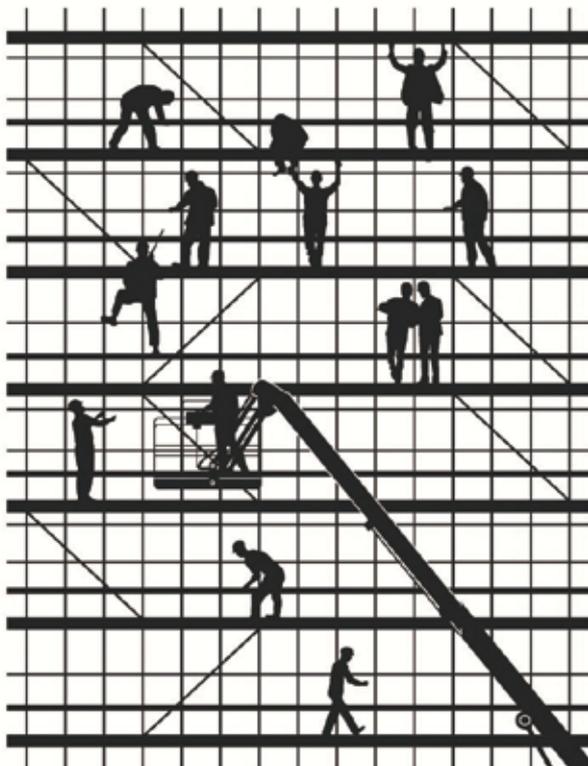


**Artikum**

Einrahmungen  
Restaurationen  
Künstlerbedarf

Made in Heuchelheim

Ludwig-Rinn-Str. 14 - 16 | Heuchelheim  
0641-13185169 | [www.artikum.com](http://www.artikum.com)



## YILDIZ Gerüstbau e.K.

Inh. Mehmet Yildiz

Rechtenbacher Hohl 5  
35398 Gießen-Lützellinden

Tel: 06403 - 779 89 46

Fax: 06403 - 779 89 47

[info@yildiz-geruestbau.com](mailto:info@yildiz-geruestbau.com)

## Hochzeit mit Hindernissen

Für Hochzeitsfeiern im großen Saal, ist das Rustico meist erste Wahl.

Das Hochzeitsfest wurde fleißig geplant, doch was dann kommt hat keiner geahnt.

Die Blumendeko grün, weiß, rosé, mit einem traumhaften Brautbukett

Doch drei Wochen vor dem wichtigen Tag, erkrankt die Floristin, ein erster Schlag.

Kurz drauf wird Reisen aus England beschränkt, was die Familie des Liebsten verdrängt.

Man plant fleißig weiter unverzagt, als krankheitsbedingt die Musi absagt.

Kurz drauf kommt als Päckchen, ne` Staffelei, durch die kommt die Sitzordnung in die Reih.

Die Braut selbst hat es angenommen, ist als Info, per Mail gekommen.

Leider hat die Info nicht gestimmt, fragt sich nun wo man das Päckchen find.

Egal wo man sucht, es findet sich nicht, auch nachdem man mit den Nachbarn spricht.

Im Facebook-Aufruf, an Heuchelheim, fragt man wo könnte das Päckchen wohl sein?

Auf Facebook sprießen Ideen viele, doch keine davon führt zum Ziele.

Der Bote konnte sich an nichts erinnern, die Lage kann sich wirklich kaum verschlimmern.

Doch dann kommt ein Anruf, der die Braut schockt, „Rustico, Huber“, der Atem ihm stockt.

Die Putzfrau hat sich soeben beschwert, da liegt was, wo sie die Treppe abkehrt.

Für die TSF liegt dort ein Paket, auf dem von der Braut der Name draufsteht.

Es lag das Päckchen man glaubt es kaum, fast schon an seinem Bestimmungsraum.

So fand bei der Feier, jeder`nen Platz, und auch für die Musi fand man Ersatz.

Fazit: Ende gut, alles gut !

## Pilotprojekt in Heuchelheim gestartet

Wie im Bild zu sehen, soll der Leser in Zukunft zu seiner Zeitung kommen.

Für Heuchelheim werden zentrale Abladestellen gesucht. Steine werden hierfür natürlich bevorzugt. An diesen werden dann Hinweisschilder angebracht, wer sich hier bedienen darf. Vorteil bei diesem Projekt ist, die hohe Zeit- und Energieersparnis des Austrägers sowie die Förderung der Bewegung des Lesers.

An alle Tipgeber der neuen Abladestellen: Bitte stellt einen Stein zum Beschweren zur Verfügung.



**Sonntags von 11 - 17 Uhr geöffnet!\***

Inspiration für Ihre Wohnräume



**Fliesen, Böden und Sanitär im Gewerbegebiet West**

**Karl-Benz-Straße 3 · 35398 Gießen**

[giessen-fliesenwelt@keramundo.de](mailto:giessen-fliesenwelt@keramundo.de)

Tel. 0641 / 60 54 - 0

[www.keramundo.de](http://www.keramundo.de)

[info@eisen-fischer.de](mailto:info@eisen-fischer.de)

Tel. 0641 / 9 84 59 62 - 0

[www.eisen-fischer.de](http://www.eisen-fischer.de)

\* Keine Beratung, kein Verkauf.  
KERAMUNDO Dern, eine Marke der  
STARK Deutschland GmbH

## Neues vom Sport

Nach ausgiebigem Hin und Her hat die SG Kinzenbach nun ein verbessertes Trainingsgelände in Form eines Kunstrasenplatzes nördlich der jetzigen Spielstätte zugesagt bekommen.

Das hat nicht die Maße eines normalen Sportplatzes, allerdings bietet das kleinere Format auch völlig neue Nutzungsmöglichkeiten. So ist es möglich, die Spielfläche bei Bedarf mit einem aufblasbaren Zelt zu überdachen, um Indoor-Veranstaltungen durchzuführen und z.B. wieder eine echte Kinzenbacher Kirmes überdacht veranstalten zu können. Für die aufstrebende Basketball-Abteilung der SG wäre somit echte Heimspielatmosphäre möglich, wenn das Spielfeld auch mit den entsprechenden Linien versehen würde, mobile Körbe wären schnell aufgestellt. Um die Kosten des Zeltes zu decken, wird noch nach möglichen Namenssponsoren gesucht, favorisiert sind hier lokal ansässige Unternehmen, die überregional agieren.

Aus dem Kreis möglicher Namensgeber ausgeschieden ist eine Kanalreinigungsfirma aus Heuchelheim, die lokal ansässig war, überregional agierte,

aber dadurch leider nur unrühmlich bundesweit Bekanntheit erlangte, wie der Presse zu entnehmen war.

Sollte kein Namenssponsor gefunden werden, befinden sich nach Insiderinformationen trotzdem bereits folgende Vorschläge in der engeren Wahl: Dünsbergblick-Dome, Miernschwanz-Manege, Oberdorf-Odeon oder Panorama-Palace.

Leider scheint auch hier wieder der Zeitgeist die Überhand zu behalten und zu deutsch klingende Namen keine Chance zu haben.

**HCV-Gewinnspiel:  
„Such de Zuch“**



**MANDLER**  
Kraftstoffe · Schmierstoffe · Heizöl

**Heizöl**  
**Kraftstoffe · Schmierstoffe**  
**Tankstellen · SB-Waschanlage**

**Gießen · Biebertal · Telefon 06 41/7 47 65**



**KEIL**  
**BAUSTOFFE**

Leistung durch hagebau Gemeinschaft ... die Baustoff-Profis

NATURBAUSTOFFE

**Ihr Partner für Neubau, Renovierung und Gestaltung.**

[www.keil-baustoffe.de](http://www.keil-baustoffe.de)

Am Abendstern 2 · 35452 Heuchelheim · Telefon 06 41-9 32 42-0 · Telefax 06 41-9 32 42-15

Freiherr-v.-Stein-Str. 3 · 35447 Reiskirchen · Telefon 0 64 08-95 10-0 · Telefax 0 64 08-95 10-25



**Kfz Sachverständigenbüro**  
Kfz.-Schadengutachter Kfz.-Meister

**Oliver Weisbrod**

---

svb-weisbrod@arcor.de Ernststraße 35  
Mobil: 0171-1460654 35452 Heuchelheim



...nah, kompetent & freundlich  
rufen Sie mich an...

## Ein schöner Brauch ...

Im März letzten Jahres feierte der Neusenator Daniel Kässmann seinen 40. Geburtstag. Wie es der Zufall will, hat just an diesem Tag seine Vermieterin und Senatoren gattin Elisabeth Lemp ebenfalls Geburtstag. Coronabedingt konnte diese ihren runden Geburtstag im Jahr zuvor leider nicht feiern. Der Karnevalverein ließ es sich daher nicht nehmen, den beiden Geburtstagskindern mit Figuren aus dem Fundus der Zugwerkstatt eine Freude zu bereiten.




**HELLO!**

**HEES BÜROWELT** Schwimmbadstraße 36 | 35452 Heuchelheim  
Tel 0641.96250-0 | www.hees.de

## Zeitmaschine bei der SGK

Die SGK verfügt offenbar über eine Entwicklung, von der die Menschheit zeit ihres Lebens träumt, eine Zeitmaschine. Damit können sie die Teilnehmer der Nordic-Walking-Gruppe in die Zeit vor Corona zurückbeamen. Diese Errungenschaft kann und darf nicht nur dem heimischen Bergvolk zu Nutze sein, sondern muss allen Bürgern zur Verfügung gestellt werden, nach dem Motto: beamen statt impfen!

Donnerstag, den 6. Januar 2022



**SG Kinzenbach**  
www.sg-kinzenbach.de

Die Nordic Walking-Gruppe trifft sich nach der Weihnachtspause wieder ab dem 10. Januar 2020 zur gewohnten Zeit am Waldparkplatz in Kinzenbach.

## IST ES DRAUSSEN KÜHL UND NASS, MACHT MÄHEN GANZ BESONDERS SPASS!

In der Gießener Straße wurde beobachtet, daß obwohl es Bauklötze regnete, ein Aufsitzmäher der Gemeinde dort die Rasenflächen zwischen den Grundstückseinfahrten mähte! Na ja, der Fahrer sitzt ja im Trockenen, aber für das Mähwerk, oder den, der es nachher säubern muss, ist dies nicht unbedingt ein Vergnügen. Aber wenn sie im Ort bei diesem „Schietwetter“ schon mähen, empfehlen wir den Mähauf-

satz für Hauswände und Abwasserrinnen mitzunehmen und diese, auch bei Regenwetter, von Gras und sonstigem Grünzeug zu befreien!



*Der Heuchelheimer Carnevalverein bedankt sich bei der Firma EMPIRE für das bereitgestellte Wurfmateriale für den Fassnachtsumzug mit einem dreimal donnernden EMPIRE HELAU!*



HEUTE SCHON AN DEN  
**SOMMER**  
GEDACHT?

Wir sorgen für gutes Klima am Tag  
und für Entspannung in der Nacht.

Vereinbaren Sie jetzt einen  
kostenlosen & unverbindlichen Beratungstermin:  
✉ [info@preiss-kaelte-klima.de](mailto:info@preiss-kaelte-klima.de)  
☎ 0641 - 966240

**PREISS**  
KÄLTE-KLIMA  
BERATUNG | INSTALLATIONEN | SERVICE

## BILD: ERNA UND GUNDI

Dei zwaa, die sitze broav und nett,  
die Quatsch do im Internet,  
leider uff „Hochdeutsch“, net in platt,  
doas kann aich überhabt net ab!  
Denn soi se schuh off alt' geschminkt,  
wär's schee, wann's babbeln annersch klingt,  
so echtes Heuchelemmer Platt',  
gitt bei de junge richtich ab,  
wei froier, ach, wei is das schee,  
goanz Hessen guckt dann off die zwee,  
die balewatscheln, doas is kloar,  
oberhessisch - wäi's froier woar!



Gundi (Melanie Jung) und Erna (Sabrina Klotz) verkünden in YouTube die HCV News 2021.



*Basmaci*

Wir ändern auch Leder & Pelze

**ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI**

Giessener Straße 44, 35452 Heuchelheim  
Tel. 0641 - 672 97

**oculi  
optik**

**FÜR DEN DURCHBLICK  
AUCH IN NÄRRISCHEN ZEITEN**

oculi optik | Jahnstraße 18 | 35452 Heuchelheim  
Tel.: 0641 97170656 | [oculioptik-giessen.de](http://oculioptik-giessen.de)

## Merkwürdige Berichterstattung

Eine sehr merkwürdige Berichterstattung fand in einer Gießener Tageszeitung zu der Entscheidung der Gemeindegremien, der SG Kinzenbach ein verbessertes Trainingsgelände zur Verfügung zu stellen, statt.

Der Berichterstatter meinte in seinem Bericht anmerken zu müssen „Nur ein Sozialdemokrat und TSF-Fußball-Vorstandsmitglied beteiligte sich demonstrativ nicht an der Abstimmung in der Gemeindevertretung“.

Ist in Zukunft in der örtlichen Presse bei Abstimmungen der Gemeindevertretung zu erwarten, dass der gleiche Berichterstatter, wenn er meint, das Votum eines/einer Gemeindevertreters/in nicht seiner Erwartung entspricht, mit einem eindeutigen Hinweis auf die Person kommentieren zu müssen?

Müssen wir befürchten, dass dieser Berichterstatter in Zukunft z.B. schreibt: Ein/e Bürger/in, der/die Mitglied im Verein Wunder schön und Kassierer im Verein Tralala ist, im Hobby Hasenzucht betreibt und Schuhgröße 42 hat, entschied sich in einer Abstimmung für eine Enthaltung?

**Stan Laurel, sieh mal, komm und lach,  
daneben, seht, Karl Lauterbach,**

**die beiden kennen sich nur wenig,  
doch sieh mal an, sie sind sich ähnlich!**

**Der Stan, der lacht auf Brechen und auf Biegen  
und Karl lässt sich nicht unterkriegen,**

**beide sind gar oft dramatisch,  
doch dem Bürger sehr sympathisch,**

**der Stan gewinnt im Film fast nie,  
doch Karl besiegt die Pandemie!**

**Nach solch 'nem Paar würden die Jecken  
im Karneval sich Finger lecken**

**und beide würden dann berichten,  
über Sach- und Lachgeschichten**

**und dies Gedicht endet, genau,  
mit einem „Heuchelheim Helau“!**



**Ihr Immobilienprofi GmbH**  
verkaufen - vermieten - verwalten

**BELLEVUE  
BEST PROPERTY  
AGENTS  
2021**

**Ihre Experten für den Verkauf von  
Einfamilienhäusern**

**Verkaufen Sie nicht unter unserem Preis!**

Gießener Straße 55 | 35452 Heuchelheim | 0641 - 20 1000 30 | info@ihr-immobilienprofi.de

The advertisement features a background image of a modern residential development with white houses and green lawns. At the bottom, there is a blue silhouette graphic of a town skyline with various buildings and a bridge.

# Weitere Dankeschön-Fotos für den Kampagneorden 2021



Peter Neidel



KGN Naunheim



KGN Naunheim



NKG Büblingshausen



KGN Naunheim



Münchholzhausen



Groben-Linden



NKG Büblingshausen



KC Dillheim



Spielmannszug Gladenbach



Musikcorps Hansa Gießen



Heuchelheimer Lausbuben



Hermannstein



Hermannstein

**DIE UNMISSEVERSTÄNDLICHE BOTSCHAFT  
EINES ANWOHNER DER SCHILLERSTRABE  
AN ALLE HUNDEBESITZER!**



## Parkplatznot am Supermarkt

Vor Weihnachten hat sich gezeigt, dass der gerne genutzte Parkplatz eines Heuchelheimer Supermarktes seine Kapazitätsgrenzen erreicht hat. Obwohl im Markt coronabedingt die Anzahl der Kunden begrenzt wird, sind draußen auf dem Parkplatz fast alle Plätze besetzt. Doch die Anzeige am Eingang des Marktes zeigt an, dass noch weitere 40-50 Kunden eingelassen werden dürfen.

Um auch diesen Kunden einen Parkplatz bieten zu können, müssen natürlich zusätzliche Parkplätze geschaffen werden. Aus undurchsichtigen Quellen konnten wir erfahren, dass es derzeit noch nicht klar ist, ob hierfür ein Parkhaus oder eine Tiefgarage entstehen soll. Die Evangelische Martinsgemeinde befürwortet ein Parkhaus. Damit wäre man bei einer eventuellen Neuauflage des erfolgreichen Freiluft-Weihnachts-Gottesdienstes dem Himmel noch näher. Dagegen plädiert der Karnevalsverein zusammen mit seinem Wirt für eine Tiefgarage. Diese könnte dann über einen Tunnel auch als Parkplatz für die HCV-Narhalla genutzt werden.

*Herzallerliebste*

Kleidung, Schmuck & Schönes

Gießener Straße 58 · 35452 Heuchelheim  
Geöffnet: Mo. bis Sa. 10 bis 13 Uhr  
Mo., Di., Do. und Fr. 15 bis 18 Uhr



**EIS CAFÈ**  
Gießener Str. 19  
35452 Heuchelheim

**VENEZIA**



## ◆◆◆ Such de' Zuch ◆◆◆

Über die Närrische Zeit vom 24.02.2022 – 01.03.2022 wird der Kampagneorden täglich an einem anderen Ort im Gemeindegebiet Heuchelheim zu finden sein.

Wenn du alle Orte entdeckt hast, Postkarte ausfüllen, ausschneiden und von Aschermittwoch bis Mittwoch 09.03.2022 im Eingangsbereich des Rewe Lemp in die HCV- Box einwerfen.



<b>Gesichtet am:</b>	 
24.02.2022 um: _____ Uhr wo: _____	
25.02.2022 um: _____ Uhr wo: _____	Absender:  _____  _____  _____  _____
26.02.2022 um: _____ Uhr wo: _____	
27.02.2022 um: _____ Uhr wo: _____	
28.02.2022 um: _____ Uhr wo: _____	
01.03.2022 um: _____ Uhr wo: _____	
Teilnahme an der Verlosung für den Preis: <input type="checkbox"/> für die „Großen“ <input type="checkbox"/> für die „Kleinen“ <small>Bitte ankreuzen</small>	
<b>Abgabe ab Aschermittwoch bis 09.03.2022 im Rewe Lemp –Heuchelheim-</b>	

Unter allen richtigen Einsendungen werden 3x2 Karten für die nächste Rosenmontagssitzung des HCV (Preis für die „Großen“) und zusätzlich 4x Spielwaren-Gutscheine im Wert von je 50€ (Preis für die „Kleinen“) verlost. Es grüßt mit einem 3 Fach donnernden HELAU -Der Zugausschuss des HCV-



SEIT 60 JAHREN STETS BEREIT,  
FLIEST KRÖCK  
FÜR EUCH ZU JEDER ZEIT,  
EGAL OB WEISS, OB FARBEFROH,  
FÜR EUCH DIE KÜCHE, BAD UND KLO.

# Norbort Kröck

## Fliesenlegermeister

35452 Heuchelheim  
Ludwig-Rinn-Str. 52a  
Telefon 0641 63903  
www.fliesen-kroeck.de

**60**  
JAHRE  
Meisterbetrieb



*Es ist schon sehr arm, wenn man sowas auch noch drauf schreiben muss ...*



druckereibender   
**TRADITION.ZUKUNFT.PRINT**

Druckerei Bender GmbH • Hauptstraße 27 • 35435 Wettenberg • Tel. 0641 984996-0 • info@druckerei-bender.de • www.druckerei-bender.de

Sparkassen-Finanzgruppe



Die närrische Zeit sorglos  
genießen. Mit der SV.

Generalagentur  
 Marco Emmerich  
 Grabenstr. 19  
 35582 Wetzlar-Dutenhofen  
 Tel. 0641 2509731  
 E-Mail: marco.emmerich@  
 sparkassenversicherung.de



Wir wünschen  
den Aktiven und  
Freunden der  
Heuchelheimer  
Fassenacht eine  
tolle und  
erfolgreiche  
Kampagne!

Heuchelheim  
Helau!

 **SPD-Ortsverein  
Heuchelheim/Kinzenbach**



*Im Schützenverein steht seit geraumer Zeit,  
edler Gerstensaft aus Hachenburg bereit.*

*Der hat's den Schützen angetan,  
seit man zur Besichtigung dort hingefahrn.*

*Kurz danach kam hier vorbei,  
ein Außendienstler der Brauerei.*

*Der brachte Geschenke mit en masse,  
die Schützen fanden das echt klasse.*

*Von der Brauerei gab es als Danke,  
für die Thek 'ne neue Lampe.*

*Für kalte Schöppchen jederzeit,  
steht ein neuer Kühlschrank auch bereit.*

*Bevor dies Aggregat ist völlig leer,  
bringt REWE-Lemp schnell Nachschub her.*

*Kurz vor Beginn der Winterzeit,  
stand ein Geschenk der Brauerei bereit.*

*Die lieferten zum REWE hin,  
'nen Nagelklotz mit Sonnenschirm.*

*Die Schützen freuten sich wie Bolle:  
„Den Hackklotz tun durchs Dorf wir rolle,  
bis zu uns ins Schützenhaus,  
der alte Klotz fliegt dafür raus.“*

*Und weil das Teil war ganz schön schwer,  
musst dafür 'ne Sackkarre her.*

*Vom Geiersberg zum Schießverein,  
rollte man den Klotz so heim,  
machte hier und da mal Pause,  
wo's Flaschenbier gab, statt 'ner Jause.*

*Der edle Stamm ist jetzt daheim  
und ziert den Schankraum im Verein.*

*Die Schützen sind total entzückt,  
jetzt wird genagelt wie verrückt !*



**W**enn ein Gerät den Geist aufgibt,  
der Strom in folsche Wege fließt,  
beim Basteln du dich quälst,  
auf einmal dann im Dunklen stehst,  
mach dir kein Ströß und werd nicht schwach,  
hol dir die Stromer dann vom Fach.  
Auch beraten wir sie gern in unserem Laden  
über Elektrogeräte und Telefonanlagen.  
Frei nach dem edlen alten Brauch,  
wo man sich beraten läßt, da kauft man auch.

**Helau!**

**Das Elektro-Team in ihrer Nähe**

**Miele** Exklusiv-Partner



**Kundendienst**

- Gebäudesystemtechnik
- Satelliten-Empfangsanlagen
- Telefone- u. Anlagen
- PC-Netzwerktechnik
- Elektro-Heizung
- Beleuchtung
- Hausgeräte - Ladengeschäft
- Alarmanlagen
- Elektroinstallationen

**Friedrich-Ebert-Str. 20  
35452 Heuchelheim  
Tel. 0641 - 9605950**

**ELEKTRO  
LINDENSTRUTH**



Fax 0641 - 9605952

e-mail: [Elektro-Lindenstruth@t-online.de](mailto:Elektro-Lindenstruth@t-online.de)

# Der Senat

Der Senat des Heuchelheimer Carnevalverein 1957 e.V. wurde in der Mitgliederversammlung am 22. April 1967 als fester Bestandteil in die Satzung aufgenommen.

Auch wenn der Begriff bzw. eine Bezeichnung „Alters- und Ehrenabteilung“ überwiegend bei Freiwilligen Feuerwehrvereinen Verwendung findet, waren und sind unsere Senatorinnen und Senatoren stolz mit dieser Beschreibung in Verbindung gebracht zu werden. Gleichwohl haben mittlerweile auch „jüngere“ Vereinsmitglieder ihre Plätze in dem Gremium einnehmen dürfen.

Aufgabe des Senats war und ist es seit seinem Bestehen, alle Vereinsaktivitäten kritisch zu betrachten und wenn Fehler und Schwächen erkennbar werden, Veränderungen in Gang zu setzen und mit den erforderlichen Aktivitäten zu flankieren.

Zusammenfassend kann man bis heute erwähnen, dass es dem HCV-Senat wiederholt gelungen ist, den Verein aktiv durch Maßnahmen sowohl finanziell, materiell als auch ideologisch zu unterstützen.

Der Bedeutung innerhalb des Vereins wird Rechnung getragen, durch Stimmrecht im Präsidium und die Aufgabe seit seinem Bestehen Vorschläge zur Würdigung verdienter Aktivisten mit der höchsten Auszeichnung des HCV, dem Senatsorden, zu unterbreiten.

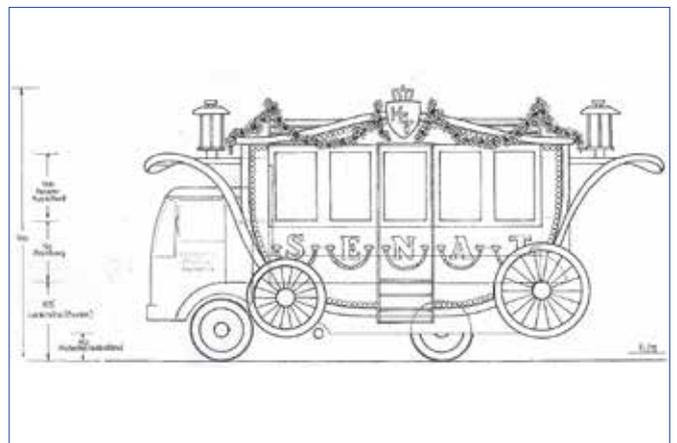
Bei dieser Gelegenheit sei erwähnt, dass der HCV-Senatsorden seit der Kampagne 1961/1962, also bereits vor Gründung des Senats, verliehen wird.

Der Senat verfügt seit der Kampagne 2015/2016 über einen eigenen Umzugswagen. Die ursprüngliche Gestaltung zum Betrieb eines Senatswagens auf der Ladefläche eines Lkw's ist u.a. auf eine Idee des verstorbenen Zugmarschalls und Senators Gerd Weber zurückzuführen.

Auch in dieser HCV-Gruppierung hat sich die Begleitung durch eine Doppelspitze bewährt. Seit der Kampagne 2014/2015 sind Volker Peter Kreiling (Niebch) und Georg Lemp (Rewe-Schorsch) die Senatspräsidenten.



Auf dem Foto von links: Gerlinde Huber, Marcus Leopold, Georg Lemp, Ulrich Jung, Jürgen Luckhardt, Volker Schrems, Günther Kneißl, Frank Viehmann, Volker-Peter Kreiling, Alexander Müller, Daniel Kässmann, Monika Gnau, Jochen Wörner. Es fehlen: Herbert Gorr, Matthias Will, Jo Bley.



# Wohin mit dem Gastank?

Ist so ein Gastank erst mal leck und erfüllt nicht seinen Zweck, sollt' man ihn heute oder morgen, sicherlich sogleich entsorgen!

Das Wegwerfen, es muss noch warten, man stellt ihn erst mal in den Garten und schneid' ihn in der Mitt' entzwei, Ideen kommen nun herbei, wie man die Reste, dann und wann, auch anderweitig nutzen kann!

Wie's ihr hier auf dem Bilde seht, rechts Biergarten, links Blumenbeet, die Idee ist echt genial, die Ausführung ideal, das gute Stück ist sicher hier, für jeden Garten eine Zier!

Am Wochenende, so Gott will's, gönnt man sich ein kühles Pils, schaut sonntags gern von früh bis spät, vom Biergarten hin ins Blumenbeet!

So mancher Leser staunt nicht schlecht: „Ein solcher Gastank wär mir recht“!



*Backhausbrot  
mit Sauerteig  
nach altem Rezept*

**Bäckerei Schwertfeger**  
Inh. Familie Schwertfeger  
Marktstraße 39 • 35452 Heuchelheim  
Telefon 0641-6 23 53 • Fax 0641-6 21 56



## HANDWERK × SERVICE × HERZBLUT

- Kompetente Beratung
- Aufmaß-Erstellung
- Individuelle Wohnideen
- Präzise Anfertigung
- Fachgerechte Renovierung
- Termingenaue Lieferung
- Montage & Verlegung
- Reinigung & Pflege

**Raum<sup>3</sup>**  
**gast**  
Dörte Gast

Gießener Straße 28 - 30 • 35452 Heuchelheim • Tel. 0641 63328  
[www.raumausstattung-gast.de](http://www.raumausstattung-gast.de)

# „KONFETTI-PAKET“

## - FASCHING TO GO DES HCV AM REWE-MARKT -

Eine tolle Idee hatten die Verantwortlichen des HCV, nachdem alle Saalveranstaltungen und der traditionelle Umzug in Heuchelheims Straßen in 2021 abgesagt wurden. Um in der Bevölkerung ein klein wenig Fassenachtsstimmung zu verbreiten, bot man in Zusammenarbeit mit dem REWE-Markt an zwei Samstagen vor Fasching „Konfettipakete“ an. Diese beinhalteten neben Konfetti, Kamellen und anderem Naschwerk noch ein Getränk und waren für Kinder, Damen und Herren unterschiedlich gefüllt (Fruchtsaft, Prosecco bzw. Bier).

Die Aktion kam sehr gut an und manch einer musste leider erfolglos den Heimweg antreten, da die Tüten reißenden Absatz fanden und schnell ausverkauft waren. In so manchem Wohnzimmer wurde dann von den lieben Kleinen begeistert Fassenacht gespielt, wobei die Eltern feststellen mussten, dass es dort wie beim Umzug „uff de Gass“ aussah.



RESTAURANT  
GREEK CUISINE

**SYRTAKI**

Griechische Spezialitäten



**Täglich Geöffnet**  
**von 12.00 - 14.00 Uhr**  
**und 18.00 - 01.00 Uhr**  
Ikonomou Dimitrios & Anagnostopoulos Dimitrios  
Lehmweg 9 • 35398 Gießen  
Telefon: (0641) 6 67 88



## „Die Linde“ – ein Stück Dorfgeschichte ist zu Ende

Die Gaststätte „Zur Linde“ war über viele Jahrzehnte hinweg die Anlaufstelle für Stammtische und Gäste, die sich dort sehr u.a. über die Heuchelheimer Spezialität „ein Kotelett der Linden-Wirtin Gerda Ziegler“ freuten. Bei allen Veranstaltungen, die rund um Fassenacht und speziell nach dem Faschingsumzug im überdachten Hof der Linde stattfanden, war der Heuchelheimer Carnevalverein sehr gerne dort zu Gast. Das Heringssessen am Aschermittwoch war schon langjährige Tradition und ein schöner Abschluss der Session.

Der Faschingsumzug wurde und wird traditionell in der Bachstraße aufgestellt und so war die Linde stets erste Anlaufstelle für viele Umzugsteilnehmer.

Nun allerdings endet die Ära der Linde, denn leider erholte sich Gerda Ziegler nicht mehr nach längerer Krankheit und verstarb im letzten Dezember.

Der HCV mit seinen Mitgliedern bedankt sich für die Gastfreundschaft und viele schöne Jahre in der Linde mit Gerda Ziegler und wird sich gerne an sie erinnern.

An eine Wiedereröffnung unter einem neuen Wirt ist sicher nicht zu denken. Und so ist Heuchelheim leider wieder um einen seiner ehemals sage und schreibe 12 Gastronomiebetriebe (so viele gab es in den 30er Jahren!) ärmer geworden.



Müllers  
Autowaschpark

Spaß ist wenn es Freude macht,  
der Untersatz beim Waschen lacht !

An der Hessenhalle 1-3  
35398 Gießen

Schiffenberger Weg 105  
35394 Gießen

# Sabi und das 5 €-Haus im Ahrtal

Der HCV ist stolz auf sein Mitglied Sabrina Klotz, die seit vielen Jahren in den verschiedensten Gruppierungen des HCV aktiv ist. Sie hat sich der Idee 5 €-Haus angeschlossen und unterstützt damit die Familie Dederich in Walporzheim im Ahrtal beim Wiederaufbau des Hauses nach der Flutkatastrophe. Sie hat es geschafft, bisher etwa 400 Spendenwillige zu finden, die bereit sind, ein Jahr lang jeden Monat 5 € für die Familie zu spenden. Darüber hinaus ist sie selbst so oft wie möglich vor Ort, um der Familie beim Wiederaufbau ihres Hauses zu helfen. Es wäre schön, wenn sich noch viele weitere Spender finden würden, die mit diesem kleinen Beitrag Großes bewirken können.

Liebe Sabrina, Dir allergrößten Respekt für diese Idee und Deine Leistung von Deinen HCV-Kameradinnen und Kameraden!



**FÖHNIX FRISEUR**  
ÖFFNUNGSZEITEN:  
DI+MI 10:00- 18:00 UHR  
DO+FR 09:00- 18:00 UHR  
SA 08:00- 15:00 UHR  
INHABERIN: YETER AL

Giessener Str. 82  
35452 Heuchelheim

Instagram: Foehnix.Friseur  
E-Mail: Yeter.AL@web.de

Falls Sie Ihren Termin nicht wahrnehmen können,  
geben Sie uns bitte rechtzeitig Bescheid.  
Telefon: 0641/58151259  
Mobil: 0157/82977432

**Creditreform**   
GIESSEN

[CREDITREFORM.DE/GIESSEN](https://www.creditreform.de/giessen)

**LASSEN SIE  
SICH NICHT ZUM  
NARREN HALTEN**

Ihre Rechnungen werden nur schleppend  
oder gar nicht bezahlt? Wir unterstützen Ihr  
Unternehmen mit passgenauen Lösungen.



# CORONA-BÜTTENREDE

Corona hier, Corona da,  
Corona ist für alle da!  
Wir alle sind in Lethargie,  
im Griff hat uns die Pandemie.  
Corona-Virus, das ist klar,  
bringt Angst schon länger als ein Jahr!  
Auf Lockdown, folgt der Lockdown,  
doch Besserung, die gibt es kaum,  
Geschäfte zu und Kneipen dicht,  
der Virus, der verschwindet nicht,  
man könnte sich die Haare raufen  
und Nachts allein ins Koma saufen,  
doch hast du dann die Infektion,  
droht dir die Intensivstation!  
Wir sind zwar nicht in einem Krieg,  
doch Freud', Humor oder gar Glück,  
da kann heut keiner drüber lachen,  
oder gemeinsam Fasching machen.  
Wir Narren bleiben jetzt daheim,  
im Stübchen, einsam und allein,  
wir ham die Maske im Gesicht,  
doch Fassenacht, die gibt es nicht!

– 2 –

Hier sitz ich, da, schau her und guck',  
in meim Corona Schlabber-Look,  
T-Shirt, Jogging-Hos' un Schlappe,  
des schäbigste was ich grad' habbe,  
was schönes muss ja gar net sein,  
ich sitz ja ewig nur deheim!  
Geh net zum Sport, net zum Gesang,  
kei Kino, Sitzung, kein Empfang,  
Geburtstag, Hochzeit und Konzert,  
auch Festival ist uns verwehrt,  
Kirmes und Jahrmarkt, das fiel aus,  
me kommt ja net mehr aus'm Haus,  
da braucht me neu aach kei Klamotte,  
egal von welche schicke Sorte,  
me läuft halt rum, das ist ja klar,  
wie'n Gämmler, Penner und Chlochard,  
mein Outfit, das ist echt beschissen,  
Schönheit tut man glatt vermissen,  
mein Ausseh'n ist, so mein Gedanke,  
wie Muttersau in Matschepampe!

– 3 –

Auch Ausflüg', die sin ganz passe',  
me wollte neulich in de Schnee,  
mit Schlitten hin, zum Feldberg-Haus,  
doch Parkplätz, die war'n leider aus!  
Dann ging es vor net, net zurück,  
nach 4 Stund' dann, welch ein Glück,  
am Straßenrand wir blieben steh'n  
und mussten auf das Häuschen geh'n!  
Doch weit und breit war kein WC,  
die Blase drückt enorm, o weh

und außerdem drückt's auch noch hinten,  
die Hoffnung auf ein Klo tat schwinden,  
so half nur noch der Gang zum Wald,  
wo's Echo durch die Bäume halt!  
Doch herjeh und ei verflixt,  
überall schon jemand sitzt,  
blöderweis, man glaubt es kaum,  
hinter jedem dritten Baum,  
doch es ist mir Scheißegal,  
pffrrrt machts laut, vorbei die Qual  
und durch die Kerb' zog man, o jeh,  
den frisch gefall'nen weißen Schnee!

– 4 –

Geburtstagsfeiern, das ist schlimm,  
die sind ja überhaupt nicht drin,  
denn Gäste sind nicht zugelassen,  
da kann man's ja auch besser lassen!  
Doch mein Geburtstag, der war klasse,  
viel Stimmung und nur wenig Masse!  
Ich feierte, das ist genial  
vor'm PC und digital,  
das wollten wir nun ausprobier'n,  
niemand kann sich infizier'n!  
Die Feier hat sich echt bewährt,  
war billig, s'wurd net viel verzehrt,  
denn Bier, Schnaps, Sekt und Wein,  
braucht's nur für uns zwei allein,  
die anderen, das ist der Clou,  
prosteten vor'm Bildschirm zu.  
Nach zwei Stunden, Ziel erfüllt,  
alle Gäste abgefüllt,  
diese Feier war genial,  
und auch noch CO<sub>2</sub>-neutral,  
nachhaltig wurde hier gesoffen,  
Nachahmung für die Zukunft offen,  
den schweren Heimweg gibt es net,  
kurzer Weg ins eig'ne Bett!

– 5 –

Der Shutdown ist für alle Pflicht,  
die meisten Läden sind jetzt dicht,  
doch geht dir irgend etwas aus,  
bestell's dir einfach in das Haus!  
Für Lieferdienst, behaupt ich kess,  
ist jeder Tag totaler Stress!  
Ob UPS, ob DHL,  
geliefert wird korrekt und schnell,  
ein Päckchen für das große Glück,  
2 Tage später geht's zurück,  
da der Kunde hat gepennt  
und seine Größe gar nicht kennt,  
oder was er ausgewählt,  
ihm ganz plötzlich nicht gefällt  
und er entscheidet strikt und stur,  
diese Sendung muss retour!

Ihr Leut', lasst das doch einfach sein,  
regional, so kauft man ein,  
im kleinen Laden vor der Tür,  
wo man für dich hat noch Gespür  
und der Kunde ist noch König,  
von diesen Läden gibt es wenig,  
nach Pandemie, behaupt' ich keck,  
sterben noch die letzten weg.  
Es heißt jetzt, raus, Bewegung pur,  
geht wieder mal auf Einkaufstour,  
mit Pep, vor Ort und regional,  
natürlich Co<sub>2</sub>-neutral!

– 6 –

Am schlimmsten ist für alle hier,  
s'gibt nirgendwo gezapftes Bier!  
Wie oft haben wir's geseh'n,  
der Wirt zapft sanft und wunderschön,  
ein kühles Pils aus einem Fass,  
perfekt mit Blume in das Glas,  
um dies Getränk, voll mit Essenzen,  
seinen Gästen zu kredenzen!  
Doch Corvid-19 zeigt uns schlicht,  
gezapftes Bier, das gibt's jetzt nicht!  
Eine Prüfung, hört's Euch an,  
für jeden echten deutschen Mann!  
Man verzichtet, ohne Frust,  
auf ne echte Currywurst,  
oder auch und garantiert,  
ein Schweineschnitzel, schön paniert,  
auf eine Party mit Rabbatz,  
auf einen guten, klaren Schnaps  
und verzichtet, ganz genau,  
auf Sex mit einer schönen Frau,  
doch man verzichtet, so Gott will's,  
niemals auf frisch gezapftes Pils!

– 7 –

Wenn man sitzt so oft zu Haus,  
gehen die Ideen aus  
und fällt dir wieder mal nichts ein,  
wird die Lösung „Fernsehn“ sein!  
Man schaltet dann den Kasten an,  
schaut Simpsons und auch Löwenzahn,  
Schloss Einstein, Taff und Charley's Tante,  
die Chefin, Notruf Hafenkante,  
und Polizeiruf 110,  
Heldt, Brisant und Wunderschön,  
die Geissens, Wiso, Falcon Crest,  
Hawai Five O, Nord bei Nordwest,  
Schlag den Star, Dehoam is dehoam,  
der Bulle von Tölz und Donna Leon,  
Tatort, Colombo, Mex, Kommissar,  
der Bachelor und der Bergdoktor war'n da!  
Nach Terra X, Inspektor Barnaby,  
heißt's Wer weiß denn so was und jetzt red i,  
nach Hubert und Staller und Großstadtrevier  
und Morden im Norden ist's viertel vor 4,  
mei Frau reißt die Tür auf, ich schnarch  
schon im Stuhl,  
nach 7 Weizen sind die Wollnys echt cool,

der Schalter macht: klick, das ist alles was zählt,  
mit Mare TV bis ans Ende der Welt,  
ich muss jetzt ins Bett, Sportstudio geht flöten,  
gefragt-gejagt, wenn Frauen töten!

– 8 –

Nur glotze allein, das ist ziemlich öde,  
da frag ich Euch ehrlich, was nascht denn der Ede?  
Grad in der Corona-Zeit,  
wo Langeweile macht sich breit,  
kann me so trocken kei Fernseh gucke,  
die Naschsucht dut da jeden jucke!  
Klassisch gibt's natürlich Chips,  
zum Variieren nimmt mer Flips oder Sticks,  
auch Erdnüss', die sind ideal,  
oder Pistazien, die sind echt genial!  
Wer das Zeug halt net mag, es gibt and're Genüss',  
in die Richtung zuckersüß.  
Rumkugeln am Abend, die schmecken mir so,  
Hanuta, Knoppers, oder auch Duplo,  
Ritter Sport mit feinen Nüsschen,  
Rocher oder Ferrero Küsschen.  
Das ist für die Seele und weiter net schlimm,  
doch fördert es den Rettungsring!  
Dazu Schnaps, Wein und Bier, das ist ideal,  
wenig Bewegung, das ist ganz normal,  
so sitzen wir vor'm Fernseh, alleine, zu zweit  
und mästen uns in Corona-Zeit!  
Doch das macht uns gar nix, mir lache uns schlapp,  
nach Pandemie.End' nemme me alles gleich ab,  
mit Bio Curcuma und der Detox-Kur,  
Keno, Slim Pro und Globoli Pur,  
Formolin 112 und Almased  
und grünen Tee von früh bis ganz spät,  
das ganze 6 Wochen, das bringt uns in Form,  
dann laufe me Frankfurt-Marathon!

– 9 –

Vom vielen Essen, wie ich's seh,  
muss me halt ständig uff's WC,  
doch das Problem war dabei hier,  
es gab fast nirgends Klopapier!  
Wochenlang war keins im Haus,  
auch Küchenrollen waren aus,  
auch Nachschub kam von nirgendwo,  
womit nur reinigt man den Po?  
Geeignet sind, jedoch nicht zart,  
Rechnungen von jeder Art,  
denn meistens sind die, sag' ich barsch,  
natürlich sowieso für'n Arsch!  
Zeitungspapier, das kratzt nicht so,  
jedoch gibt's einen schwarzen Po!  
Herbstlaub, nachhaltig, naturell,  
beim Wischen aber brösel't schnell  
und der Beweis, s'ist ja bekannt,  
liegt einwandfrei auf deiner Hand!  
Ein Fahrrad, Fernseher, Computer,  
Waschmaschine, Kühlschrank, Router,

auch Smartphone oder ein Tablet,  
sein Auto oder's eig'ne Bett,  
selbst 100 Liter Weizenbier,  
tauscht man nicht gegen Klopapier!

– 10 –

Abschließend können wir nun seh'n,  
die Pandemie wird zum Problem!  
Klamotten kaufen macht keinen Sinn,  
denn man geht ja nirgends hin!  
Ein Ausflug bringt zwar meistens Spaß,  
doch bringt er nur dem Virus was,  
denn dieser kann sich nun beeilen,  
sich gut und schneller zu verteilen!  
Bei Feiern ist es echt der Clou,  
die Inzidenz steigt nun im Nu,  
mehr Leute und mehr Alkohol,  
der Virus fühlt sich pudelwohl!  
Vor'm Fernseh wird man abgelenkt,  
doch der Geist bleibt sehr beschränkt,  
nach Chips, Nutella, Mon Cherie,  
wächst Intelligenz so gut wie nie,  
sondern, wenn vermehrt gebraucht,  
meistens nur dein eig'ner Bauch!  
Wie soll der Virus nur verschwinden?  
Dies wollte ich doch heut ergründen,  
vielleicht mit einem frischen Pils,  
den Corvid-19, ja, der killt's,  
das wär doch wirklich ideal,  
vorbei wär die Corona-Qual,  
aus dem Zapfhahn, herrlich frisch,  
sauft den Virus untern Tisch!

– 11 –

So leicht ist's leider nicht, ganz klar,  
doch ist ja jetzt die Impfung da,  
die Hoffnung bringt für jedermann,  
Corona nun besiegen kann!  
Jedoch ein Bier wär gar nicht schlecht,  
ist bei jedem Lockdown recht,  
es hilft ein wenig, muss man sagen,  
den Lockdown besser zu ertragen!  
Und bald, da ist ja Fassenacht,  
es macht, daß man viel leichter lacht,  
die Stimmung steigt, der Frohsinn auch,  
ich mach jetzt richtig einen drauf,  
Prost, ihr Leut, wer trinkt famos,  
für den geht Fasching richtig los,  
wir feiern durch die ganze Nacht,  
bis die bekannte Schwarte kracht,  
es lebe hoch der Karneval,  
mit Helau und viel Krawall,  
feiert alle richtig mit,  
dann wird's auch dieses Jahr der Hit,  
singen, tanzen, fröhlich lachen,  
das wollen alle wieder machen,  
doch ist die Pandemie noch hier,  
geht aus – doch nur mit Klopapier!

– HELAU! –

# Vandalen-Gemeinde

Wie leider immer wieder im örtlichen Blättchen zu entnehmen ist, scheint in unserer schönen Gemeinde eine sehr unschöne Untugend immer mehr um sich zu greifen: der Vandalismus.

Da es scheinbar eine bestimmte Zahl an Mitbürger\*innen gibt, die meinen, diesen Trieb ausleben zu müssen, bietet der HCV hiermit als Mittler die Möglichkeit, sich als Vandale zu melden. Der HCV wird versuchen, den Vandalen sogenannte Vandalen-Paten zu vermitteln, die dem/der Vandalen/Vandalin Gegenstände zur Verfügung stellen, die diese demolieren können.

Die Weiterleitung der Gegenstände soll anonym erfolgen, es ist nicht vorgesehen, dass die Paten mit den Vandalen direkt in Verbindung treten.

Auch Gutmenschen und Mitbürger, die keine direkte Patenschaft übernehmen, aber durch Geldspenden die Anschaffung von Gegenständen zur Zerstörung ermöglichen wollen, sind ausdrücklich aufgerufen, sich zu melden.

Um den notwendigen Bedarf an Vandalen/Vandalinnen und möglichen Paten/Patinnen zu ermitteln, wird um Nachricht per Mail/Brief unter dem Betreff „Vandale“ oder „Pate“ mit den entsprechenden Kontaktdaten an den Vorstand des HCV gebeten.



**Leistung von Profis für Profis**  
Für Sie vor Ort seit 1950

Große Auswahl an:  
Sicherheitstechnik    Elektrowerkzeuge  
Handwerkzeuge    Beschlägen    Eisenwaren  
Befestigungstechnik    und vielem mehr...

Immer das Richtige. Für jeden Bedarf. **Besuchen Sie uns!**

Wilhelm Drescher Eisenwaren GmbH  
Friedenstraße 38 · 35633 Lahnau  
0 64 41 / 6 20 02 · www.drescher-eisenwaren.de

seit 1950  
**DRESCHER**  
Eisenwaren



**Ristorante - Pizzeria**  
**zum Treppchen**  
Für Firmen, Behörden und Kliniken 10% Rabatt!

die Öffnungszeiten können abweichen aufgrund der Coronapandemie

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Montag bis Freitag 11.00 - 14.00 & 17.00 - 23.00 Uhr  
Samstag 17.00 - 23.00 Uhr  
Sonntag 11.00 - 14.00 & 17.00 - 22.30 Uhr  
Kein Ruhetag  
Inh. F. Kimmertz

**LIEFERSERVICE**  
Wir liefern ab 15,- € Bestellwert frei Haus!  
anrufen, bestellen, abholen oder wir liefern!  
**0641 - 62 87 6**  
Selbstabholer erhalten auf jedes Gericht 0,50 € Rabatt

Bei Störungen können Sie uns unter **0160-96753324** erreichen

Wir haben jede Monats wechselnden Mittagstischkarte!

**Markt Str. 6 \* 35452 Heuchelheim**

Unserem alle Stand 2020 Nr. 4 Karte ungültig

**Familienpizza**  
Margherita 40 x 60 cm  
**15,-€**  
Jede weitere normale Belag +2,00 €  
Fisch und Käsesorten +3,00 €

Baumschule  
**Rinn**

**Tolle Pflanzen für alle fünf Jahreszeiten!**

Verrückt nach einem schönen Garten?

Mehr unter [www.rinnbaumschule.de](http://www.rinnbaumschule.de)

Heuchelheimer Str. 129, 35398 Gießen, Tel.: 0641 62850, [www.rinnbaumschule.de](http://www.rinnbaumschule.de)

**Haben Sie schon Ihre Zugplakette?**

## Flaschenhalter

Einen tierischen Flaschenhalter sollte sich jeder halten.

Er steht Dir in allen Lebenslagen bei. Ein guter Freund rund um die Uhr, jetzt auch für die gemütlichen Stunden.



**OptoTech**

**Auch Ihre Narrenbrille braucht den perfekten Schliff!**

Das innovative Komplettprogramm für die optische Fertigung



Feinoptik



Messtechnik



Brillenoptik



Beschichtungen

OptoTech Optikmaschinen GmbH • Sandusweg 2-4 • 35435 Wettenberg  
0641/98203-0 • [info@optotech.de](mailto:info@optotech.de) • [www.optotech.de](http://www.optotech.de)

# Schaffe, schaffe, Häusle baue – oder auch net...

Die verschiedenen Strategien von Baumaßnahmen und deren Fortschritt werden im momentan inaktiven Heuchelheimer Regierungsviertel der staunenden Bevölkerung leicht verständlich präsentiert. Während bei der Errichtung der Seniorenresidenz ein schon fast hektischer Fortgang zu sehen ist, scheint bei der Renovierung des gemeindlichen Bundestagsgebäudes eine eher Zenbuddhistisch basierte Arbeitsweise favorisiert zu werden, wo bei den Entkernungsmaßnahmen bereits sehr schonend und rücksichtsvoll mit dem zu entsorgenden Material umgegangen zu werden scheint, da von außen keine Betriebsamkeit erkennbar ist. Nichtsdestotrotz machen sich die Beschäftigten des Verwaltungstempels natürlich Gedanken über die Rückkehr in den Linnpfad (hinterer, nicht vorderer Bereich...). Allerdings keimt bei manch' betagterem Verwaltungsgestaltenden wohl schon die Frage, ob man noch in das aufgehübschte Gebäude, oder – altersbedingt – doch schon gegenüber, einziehen wird. Gerüchteweise war übrigens nicht zu erfahren, ob man sich nach tüchtiger Wiederaufnahme der Verwaltungstätigkeiten um eine Lärmbelästigung sorgt, wenn DJ Haftcreme zur Seniorenresidenz für Junggebliebene bläst und dann neben Hansi Hinterlader auch noch Motörhead, als besinnlich-betäubender Abschluss des Tages für die richtigen Hackklötzchen, aus den Brüllwürfeln dröhnt.





*Fishermen's Place*

**Petri Heil**  
*Nix am Seil*  
**Halali und Helau**  
**Fishermen's Place**  
*Grüßt den*



**Fishermen's Place**  
Inh. H. Stenger  
Kreuzgasse 2 a  
35452 Heuchelheim  
Tel.: 0177-774 02 95

# NEUE MARKIERUNG AUF DEM RADWEG ATZBACH

Von Zeit zu Zeit müssen genauso wie die Mittel- und Randstreifen der Fahrbahn auch die Radwege mit neuen weißen Streifen versehen werden. Das manche Tiere ihre „Hinterlassenschaften“ auf den frisch markierten neuen Wegen zurück lassen, ist kein Wunder, waren sie doch in keiner Fahrschule und haben die Bedeutung von Straßenmarkierungen dort gelernt! Doch wie man auf den Bildern sieht, wurde teilweise die Schei... einfach weiß überspritzt?! Das zeugt von keiner großen Intelligenz. Denn Reinigung der Flächen vor einer Markierung sollte eigentlich eine Selbstverständlichkeit sein!



## Willkommen bei Ihrem persönlichen Reifenexperten

Bei uns stehen Sie und ihr Fahrzeug im Mittelpunkt. Wir beraten Sie umfassend und markenunabhängig bei der richtigen Reifenwahl oder der Auswahl der Felgendesigns.

Winterreifen oder Ganzjahresreifen?  
Aluräder oder doch nur Stahlfelgen?  
Serienbereifung oder Umrüstung?

Wir haben die richtigen Antworten für Sie.



**Jörg's Reifen- & KFZ-Service**  
Inh. Jörg Dries

Brauhausstraße 30  
35452 Heuchelheim

Tel.: 0641 / 9844096  
Fax: 0641 / 98454469  
E-Mail: joerg.dries@t-online.de

### Öffnungszeiten

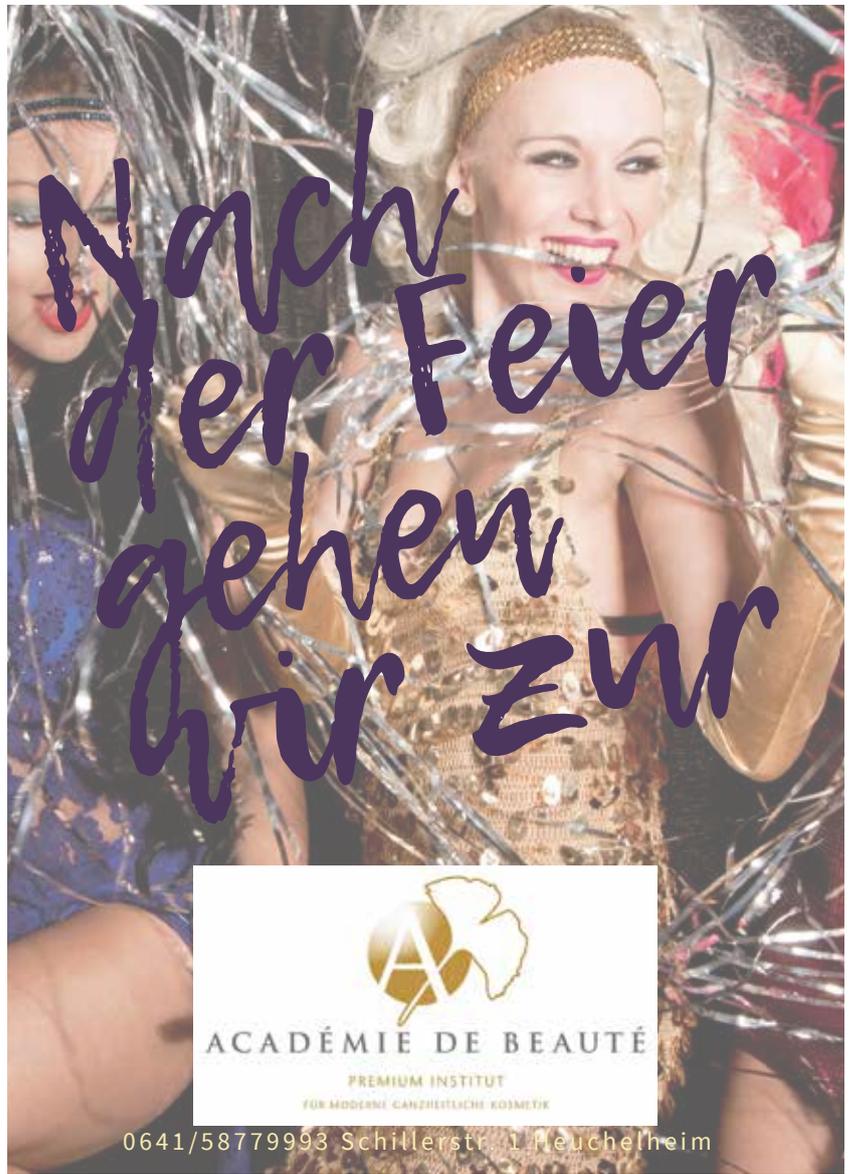
Montag:	08:00-17:00 Uhr
Dienstag:	08:00-17:00 Uhr
Mittwoch:	08:00-17:00 Uhr
Donnerstag:	08:00-17:00 Uhr
Freitag:	08:00-17:00 Uhr
Samstag:	09:00-13:00 Uhr



Jörg's Reifen- & KFZ-Service

## CAMPING-BUS – MEETING-POINT?

Unweit des Gesundheitszentrums „Aktivita“ sind 9 Wohnmobile zu sehen. Sie sind dort, wohl zum Vermieten, geparkt. Leider gibt es keine Wasser-/Strom-/Gasanschlüsse, damit die Wohnmobile auch hier vor Ort vermietet werden könnten. Das hätte den Vorteil, dass von zuhause verbannte Ehemänner (oder auch Ehefrauen) kurzfristig und schnell eine Unterkunft in Heuchelheim finden könnten! Auch auf dem REWE-Parkplatz stehen noch 2 Wohnmobile. Wir wissen nicht, ob diese dem gleichen Besitzer zuzuordnen sind? Auch hier wären Anschlüsse notwendig, denn für Mieter wäre der nahe REWE-Markt ein besonderer Versorgungsvorteil! Es müssten also ca. 8-10 Wohnmobilstellplätze geschaffen werden! Für die Gemeinde wäre dies eine Weiterentwicklung als aufstrebender Fremdenverkehrsort. Den anhaltenden Wohnmobilboom heißt es nun zu nutzen, um Heuchelheim als Mittelpunkt des oberhessischen Fremdenverkehrszentrums weiter zu entwickeln!



# HEUCHELHEIMER HOFTORE

*... oder auch „Unser Dorf soll schöner werden“*

Wir wissen nicht, welchen Stil diese Exemplare widerspiegeln.

Shabby Style oder Vintagelook? Darüber lässt sich bestimmt streiten.

An Schönheit oder Ansehnlichkeit wurde nicht gedacht. Aber eines ist dem Betrachter nach gewiss, erfüllen sie ihren eigentlichen Zweck nicht, nämlich dem Schutz vor unbefugtem Einlass und neugieriger Sicht.



**FAHRRAD - BRÜCKNER**  
Fahrräder, Service & Zubehör

**ALLES RUND UMS FAHRRAD!**

Malte Brückner  
Brauhausstraße 32 - 35452 Heuchelheim  
Tel. 0641/79501303 - fahrrad.brueckner@web.de



## Ein herzliches Dankeschön!

Wir möchten uns in dieser Ausgabe ganz besonders bei unseren treuen Inserenten bedanken, die uns alle schon viele Jahre unterstützen und die trotz teilweiser immenser Einbußen durch die Einschränkungen des Corona-Virus wie bereits im letzten Jahr auch wieder in dieser Ausgabe eine Anzeige in unserem Narrenspiegel geschaltet haben. Das ist für alle Gewerbetreibenden in dieser schweren Zeit keine Selbstverständlichkeit und wir wissen das sehr zu schätzen!

Wir bitten daher Sie, die Heuchelheimer Bevölkerung, bei Einkäufen und Anschaffungen die heimischen Geschäfte und Betriebe sowie die in unserer Region ansässigen Anbieter möglichst zu berücksichtigen. Die regionale Wirtschaft ist auf Sie als Kunde angewiesen und wird es Ihnen durch ein breites und attraktives Angebot danken!

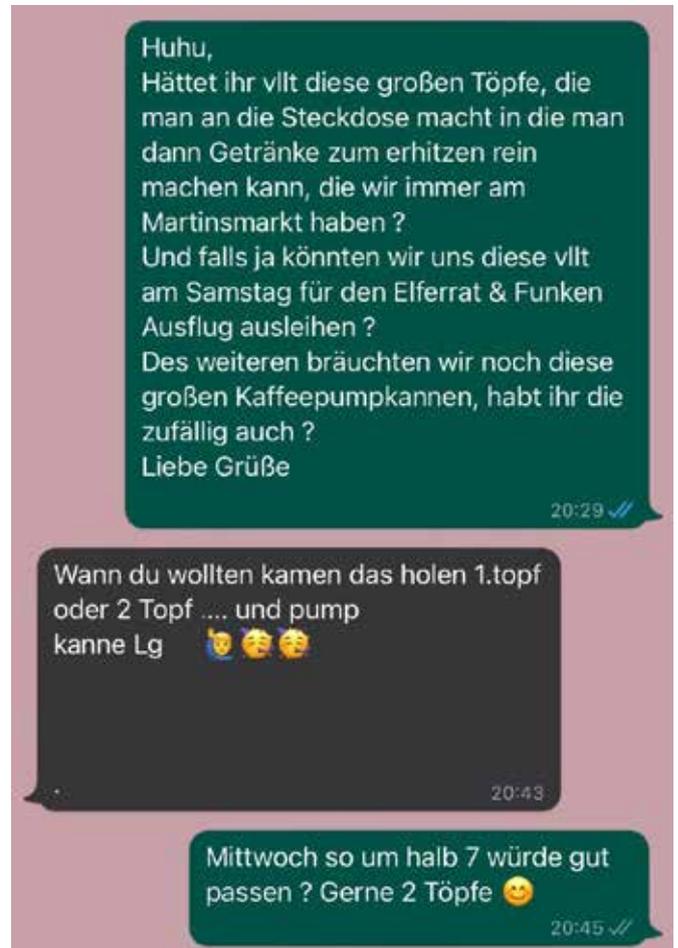
Eine funktionierende Gemeinde ist auf eine aktive und vielfältige heimische Wirtschaft angewiesen!

In diesem Sinne wünschen wir allen Lesern ein schönes Faschingswochenende, viel Spaß mit dem Narrenspiegel und bleiben Sie bitte gesund, auch über die „nährischen Tage“ hinaus!

**HELAU!**

Originalchat zwischen einem Mitglied der Funkgarde und einem HCV-Präsidenten:

Eine tolle Umschreibung für einen Einkochautomaten!!!



VEREIN SACK  
SPORT • SCHÜTZEN • KARNEVAL

### KARNEVALS-BEDARF

Spitzenprodukte aus eigener Herstellung und Veredelung

- Orden
- Pins
- Broschen
- Ketten

Bestellen Sie schnell und bequem unter [www.karnevalsorden-sack.de](http://www.karnevalsorden-sack.de) oder fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an.



- Top Qualität
- Faire Preise
- Individuelle Fertigung
- Schnelle Lieferung
- Umfangreiche Ausstellung

Daimlerstraße 5-7  
41516 Grevenbroich  
Tel.: 02182/82 18 10 - 11  
Fax: 02182/82 18 30 - 31  
info@karnevalsorden-sack.de  
[www.karnevalsorden-sack.de](http://www.karnevalsorden-sack.de)  
Mo.-Fr.: 9:00 bis 18:00 Uhr  
Sa.: 9:30 bis 13:00 Uhr





### Rinn – ein starkes Team!

Über 500 Mitarbeiter · Hochwertige Beton-Produkte für Privatgärten und Städte  
Modernste Maschinen und Produktionslinien · Drei Standorte in Deutschland



# KLICK DICH RINN



**DEIN START  
INS BERUFSLEBEN**  
[ausbildung.rinn.net](https://ausbildung.rinn.net)

# Den Anfang macht eine gute Ausbildung

Wir bilden dich aus zum

- **Betonfertigteilebauer** (m/w/d)
- **Verfahrensmechaniker** (m/w/d)
- **Elektroniker für Betriebstechnik** (m/w/d)
- **Fachkraft für Lagerlogistik** (m/w/d)
- **Industriemechaniker** (m/w/d)

## Bewirb dich jetzt

[www.rinn.net](https://www.rinn.net)

Du findest uns auch hier:   

# RINN

Den Anfang  
macht ein guter Stein.



Drucklufttechnik



Anlagenbau



Fahrzeugtechnik



Handicapfahrzeuge

**GROSS**®  
GmbH

Im Ostpark 13 - 17  
35435 Wettenberg  
Tel +49 641 966160  
info@gross-gmbh.de  
www.gross-gmbh.eu

**GROSS**®

**Mit einem dreifach donnerndem  
Helau wünschen wir allen  
Gesundheit und alles Gute.**

Für die jecke Zeit in 2022  
die besten Wünsche für  
Zuversicht, Gesundheit, Spaß  
und Gemeinschaft.

**Ihr Team der GROSS GmbH**



Besuchen Sie mit AHA unser barrierefreies Servicecenter in  
Wettenberg.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**HELAU!**